LA LIBERTÉ

88 ¢ + taxes

Vol. 84 n°13 Saint-Boniface, du 27 juin au 3 juillet 1997 Tél.: 237-4823 1-800-523-3355

Le Canadien mise sur Daniel Tétrault!

Luc Théoret va aux Sabres de Buffalo



photo: Marc-Éric Bouchard

C'est fait ! Daniel Tétrault a été sélectionné par le Canadien de Montréal lors de la 34e édition du repêchage de la Ligue nationale de hockey (LNH). Sélectionné au 91e rang, le jeune hockeyeur natif de La Broquerie, qui aura 18 ans le 4 septembre, est devenu le Franco-Manitobain repêché au rang le plus élevé depuis les débuts de cet événement annuel en 1964.

Un autre jeune Franco-Manitobain a également été repêché, au 101e rang: Luc Théoret de Saint-Boniface a été choisi par les Sabres de Buffalo.

En 1976, Richmond Gosselin avait été le 118e choix du Canadien et en 1989 le défenseur Daniel Lambert avait été choisi au 106e rang par les Nordiques de Québec.

Heureux comme un roi, Daniel Tétrault est tout de même conscient qu'il n'est pas au bout de ses peines. Pendant les deux prochaines années, il continuera d'évoluer pour les Wheat Kings de Brandon et ce n'est que par la suite que le joueur de défense pourrait monter de grade et joindre les rangs de la LNH. «Tous mes efforts sont tournés vers le hockey, explique Daniel Tétrault. Je vais montrer à Réjean Houle (le directeur-gérant du Canadien) qu'il a fait le meilleur choix. Dès maintenant, je travaillerai les différentes facettes de mon jeu et de ma personnalité.»

Il y avait foule au Civic Arena de Pittsburgh le samedi 21 juin pour le repêchage. Dans l'aréna, le parterre était occupé par le personnel des équipes de la LNH, où ça discutait, négociait et comptait au fur et à mesure que les meilleurs joueurs étaient recrutés.

Dans les gradins, les joueurs et leur famille retenaient leur souffle. À côté de Daniel Tétrault, son père Laurent (notre photo) avait du mal à contenir sa nervosité quand au 4e tour, Daniel Tétrault a enfin été choisi! Et par le Canadien de Montréal!

C'est le plus jeune recruteur de l'équipe, Pierre Doiron, qui a fait la découverte du jeune Tétrault. «Quand j'ai rencontré Daniel à Brandon, explique le recruteur de 24 ans, j'ai tout de suite constaté qu'il avait beaucoup de talent. Daniel a passé avec succès les tests subis en novembre dernier. S'il continue à travailler, il sera l'un de nos meilleurs espoirs.»

De son côté, le superviseur des recruteurs pour le Canadien de Montréal, Claude Ruel, est fier d'avoir mis la main sur le jeune défenseur de 6 pieds et 200 livres. «Il a la face d'un joueur de hockey!, lance-t-il. Je l'ai vu jouer à la Coupe Memorial de 1996. Daniel est un joueur complet et j'espère qu'il continuera son développement.»

Selon Claude Ruel, la mauvaise tenue des Wheat Kings lors des séries éliminatoires cet hiver, a nui à Daniel Tétrault. L'entraîneur de Brandon, Bob Lowes, n'a pas su motiver suffisamment ses jeunes, note-t-il. «Nous devons bien encadrer nos jeunes puisque certains entraîneurs ne sont pas capables d'encourager les jeunes espoirs.»

Pour sa part, le directeur du développement des joueurs, Pierre Mondou, espère que Daniel Tétrault continuera à améliorer son jeu. «C'est un joueur très combatif, souligne-t-il. Les deux prochaines années seront déterminantes pour lui.»

Mais pour le moment Daniel Tétrault et sa famille peuvent savourer cet instant de joie et d'excitation, tandis que toutes les portes semblent grandes ouvertes pour lui.

Marc-Éric BOUCHARD,
envoyé spécial à Pittsburgh.

***La Liberté* a partagé ces moments avec la famille Tétrault. Lire l'histoire du repêchage de Daniel Tétrault et Luc Théoret aux pages 15 à 17.**

L'argent ne pleut pas

Les résidants de Sainte-Agathe ont reçu la visite de la Croix-Rouge la semaine dernière, venue les aider à s'y retrouver dans les procédures à suivre pour obtenir de l'aide financière. Mais tandis que les autorités mettent du temps à livrer la marchandise, les résidants espèrent que la visite du prince Philippe le 28 juin accélérera le processus. **Page 3.**

Citation de la semaine

«Chaque fois qu'il y a des coupures à faire, on veut fermer les piscines.»

La Ville de Winnipeg prévoit un déficit en raison des coûts supplémentaires entraînés par les inondations. Mais le conseiller Daniel Vandal veut sauver les piscines de Saint-Boniface. **Page 6.**

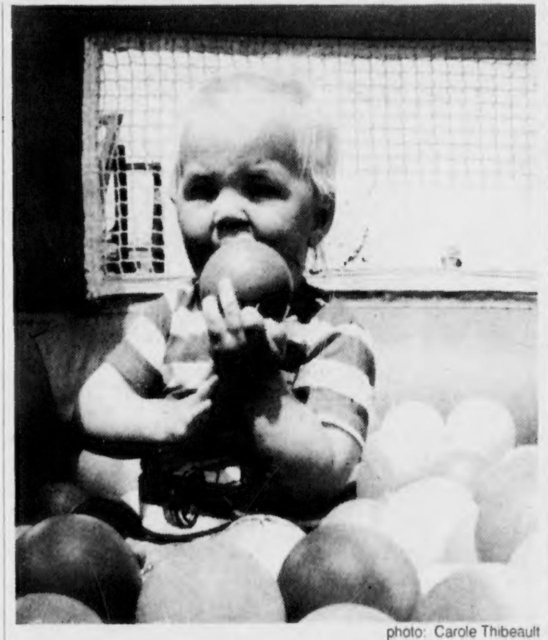
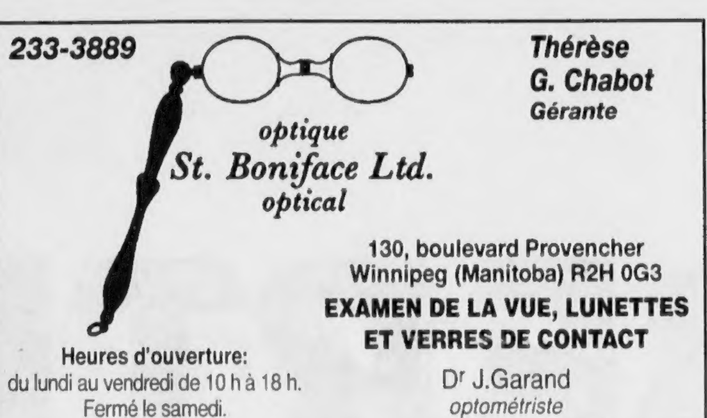


photo: Carole Thibeault

La Broquerie a acueilli petits et grands pour des activités de toutes sortes les 21 et 22 juin, alors que le village célébrait pour la 105e année consécutive la fête de la Saint-Jean-Baptiste. Photo-reportage à la page 12.










ISSN 0845-0455

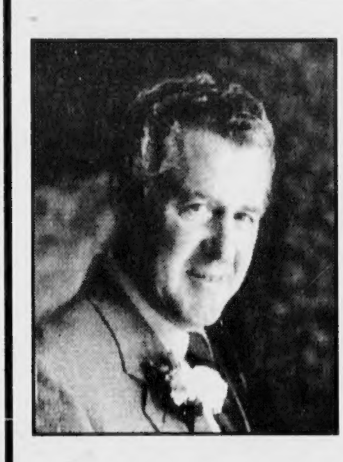
LA LIBERTÉ

Journal hebdomadaire
publié le vendredi
par Presse-Ouest Limitée

Directrice et rédactrice en chef: Sylviane LANTHIER
Journalistes: Anie CLOUTIER, Carole THIBEAULT et Marc-Éric BOUCHARD
Caricaturiste: Cayouche (Réal BÉRARD)
Bicolo: Sylviane LANTHIER, Véronique TOGNERI et Roxanne BOUCHARD
Chef de la production et coordonnatrice de la publicité: Véronique TOGNERI
Secrétaire administrative: Roxanne BOUCHARD
Représentant publicitaire: Marc-Éric BOUCHARD
Développement de photos: Hubert PANTEL
Heures du bureau: 9 h à 17 h du lundi au vendredi.
Toute correspondance doit être adressée à **La Liberté**, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4. Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable.
Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher.
Téléphone: (204) **237-4823.** Sans frais: **1-800-523-3355.** Télécopieur: (204) **231-1998.**
L'heure de tombée pour les annonces est le lundi à midi. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %.
Nos annonceurs ont jusqu'au mercredi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.
L'adresse Internet: http://www.presse-ouest.mb.ca
Courrier électronique: la_liberte@presse-ouest.mb.ca

L'abonnement annuel:
Manitoba: 28,50 $ (TPS et taxe provinciale incluses)
Ailleurs au Canada: 32,10 $ (TPS incluse)
États-Unis et outre-mer: 125 $
Les abonné.e.s manitobain.e.s qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 $ par mois.
Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir **AU MOINS DIX JOURS** avant la date de déménagement.
Le journal **LA LIBERTÉ** est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.
Enregistré comme courrier de deuxième classe. No 0477.

APF Association de la presse francophone — Prix de l'excellence générale 1994
OPSCOM — Représentation nationale: 1-800-2OPSCOM (613) 241-5700
fdf — Fondation Donatien Frémont



COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE

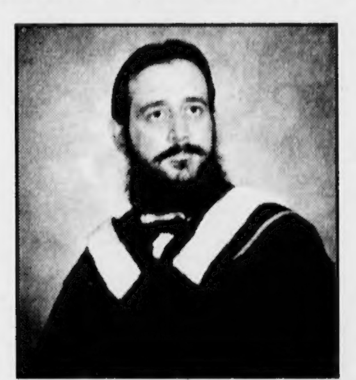


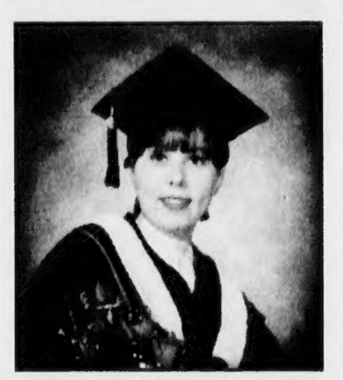
REMISE DES BOURSES LUCIEN ST-VINCENT

Le Collège universitaire de Saint-Boniface est heureux d'annoncer la remise des premières **BOURSES LUCIEN ST-VINCENT.** Un contretemps a empêché les bourses d'être décernées à la cérémonie de la Collation des grades du 3 juin 1997; elles sont donc annoncées ici pour leur donner tout l'éclat qu'elles méritent.

LE FONDS DE BOURSE LUCIEN ST-VINCENT a été lancé par sa bien aimée épouse Patricia appuyée d'un groupe d'amis et de collègues de Lucien au printemps suivant son décès prématuré en décembre 1994. Il s'agissait de créer un fonds de bourse qui immortaliserait sa douce mémoire tout en perpétuant son oeuvre de promotion de l'éducation française. Deux (2) ans après le lancement de cette initiative, le fonds s'élève à près de 25 000$ et les dons continuent de rentrer.

Pour justement perpétuer l'oeuvre de promotion de l'éducation française au Manitoba - projet si cher à Lucien - il a été convenu par les bâtisseurs et les bâtisseuses du fonds que les bourses générées par le fonds seraient décernées à des finissants et finissantes de la Faculté d'éducation qui auraient démontré, durant leur formation, des aptitudes à poursuivre l'oeuvre éducative de Lucien St-Vincent. Le lauréat et la lauréate, choisis par le personnel de la Faculté d'éducation parmi les finissants et finissantes de la dernière année sont **Roger Fournier** et **Chantal Legal**. Toute la communauté du Collège universitaire de Saint-Boniface se joint à la Faculté d'éducation pour offrir ses plus chaleureuses félicitations à Chantal et Roger.





Le Bureau de Soutien au développement du Collège universitaire de Saint-Boniface profite de l'occasion pour inviter toutes les personnes intéressées à se joindre aux quelque 200 généreux donateurs et donatrices qui ont déjà versé des contributions de le faire. Nos remerciements empressés vous sont adressés à vous tous qui voudrez bien compléter le coupon cidessous, y joindre votre contribution et faire parvenir le tout au:

Bureau de soutien au développement
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface MB R2H 0H7

CONTRIBUTION AU FONDS DE BOURSE D'ÉTUDE LUCIEN ST-VINCENT

Je suis heureux de participer à cette initiative en versant la somme de ____________$.

J'accepte de laisser paraître mon nom à la liste des donateurs et donatrices. ❑ **Oui** ❑ **Non**

Remettre un reçu aux fins de l'impôt à :

Nom : ______________________________ **(SVP IMPRIMER)**

Adresse : ______________________________

____

Code postal : ______________ **Téléphone :** ______________

No. d'ENREGISTREMENT 0036988-20-21

ACTUEL

Un long retour à la normale pour Sainte-Agathe

Entre l'insécurité et la détermination

La Croix-Rouge a amassé plus de 13 millions $ pour les sinistrés du Manitoba, et les évaluateurs de l'Organisation des mesures d'urgence ont pratiquement terminé leur appréciation des dommages causés aux propriétés de Sainte-Agathe. Pourquoi alors, se questionnent les résidants, les fonctionnaires de la Croix-Rouge et du gouvernement les laissent-ils dans l'incertitude quant aux sommes compensatoires qui leur seront versées?

«Il y a comme un sentiment de malaise, de frustration et d'insécurité vis à vis tout le processus de compensations, indique un résidant du village, Jacques Courcelles, résumant ainsi les sentiments de bien des citoyens de Sainte-Agathe. On ne sait rien, on n'obtient pas de réponses. C'est très frustrant, l'incertitude!»

À la Croix-Rouge, rien ne bouge

«Les gens sont mal renseignés, concède une des coordonnatrices de la Croix-Rouge, Karen Duncan. Il y a tellement d'organisations qui offrent des services et tellement de formulaires à remplir que les sinistrés ne savent plus où donner de la tête.»

Alors que certains sinistrés en sont à leur deuxième demande d'aide pour la phase un du programme d'aide de la Croix-Rouge,



photo: Anie Cloutier

Le 28 juin, Victor Dumesnil et quelques autres privilégiés rencontreront le Prince Philip en tournée au Manitoba. La visite royale accélérera-t-elle la distribution de l'aide? C'est ce que se demandent les citoyens de Sainte-Agathe.

d'autres n'ont encore fait aucune application, ajoute-t-elle. «Il ne faut pas oublier, souligne Karen Duncan, que nous sommes toujours dans la phase un qui vise les besoins immédiats. Les dirigeants commencent à établir les critères de sélection pour la phase deux, mais nous ne savons pas ce que ça couvrira. Les réparations? Les reconstructions de maisons? La différence entre les dommages estimés et le plafond de 100 000 $ de la Province?. Nous n'en savons rien.»

La Croix-Rouge a déjà remis deux millions $ en aide immédiate pour le logement et la nourriture. L'organisme a également repoussé au 30 juin la date limite d'application pour la phase un. Les personnes souhaitant faire une seconde demande d'aide peuvent le faire en composant le 1-888-662-3211.

«Ce n'est pas difficile d'expliquer pourquoi plusieurs personnes n'ont pas encore fait demande auprès de la Croix Rouge, croit pour sa part un des responsable du Comité de réintégration, Victor Dumesnil. Les gens sont découragés avant même de venir au bureau de la Croix-Rouge! Quand ils voient tous les critères, ils pensent qu'ils ne qualifient pas pour l'aide. Et puis, pour remplir leur formulaire, il fallait aller en ville et faire la file pendant des heures. Les gens n'ont pas le temps de faire ça.» La décision de la Croix-Rouge d'aller en région recueillir les demandes d'aide vient donc à point, précise-t-il.

Au gouvernement, c'est lent

Du côté de l'aide gouvernementale, continue Victor Dumesnil, les compensations se font attendre. «Environ 95 % des maisons ont été inspectées. Il ne nous reste plus qu'à attendre que les évaluateurs fassent leurs calculs.»

«Les évaluateurs prennent des notes et des mesures, mais ne nous disent rien, fait remarquer un autre résidant de Sainte-Agathe, Julien Lemoine. On nous dit qu'il faudra attendre encore deux semaines avant de savoir à combien on aura droit.»

Propriétaire d'une entreprise spécialisée dans la vente de serveurs et de logiciels industriels, Jacques Courcelles n'en peut plus d'attendre. Outre sa maison, il doit également effectuer des réparations à son commerce. «J'ai cinq employés et pas de bureau! Il faut que je reparte ma business et mette mon monde à l'ouvrage. On ne peut pas vivre sur les cartes de crédit trop longtemps! En attendant, on essaye de continuer à travailler à partir de la roulotte de l'un et de la maison de l'autre, mais on ne peut pas fonctionner efficacement comme ça. Les acheteurs sont là, mais on ne peut pas leur proposer nos services. Perdre une vente, pour nous, ça peut représenter des centaines de milliers de dollars.»

La maison des Courcelles, située au sud du village, a reçu jusqu'à six pouces d'eau sur le plancher, indique-t-il. «On m'a dit que ça serait aussi cher de rénover que de rebâtir. Est-ce que je vais reconstruire mon commerce à même ma maison comme c'était le cas avant, ou est-ce que je vais avoir deux édifices? Tant que je ne sais pas quel sera le montant de ma compensation, je ne peux rien décider.»

Et comme si cela ne suffisait pas, la maison des Courcelles est située sur les berges de la rivière, soit juste dans le chemin de la nouvelle digue qui doit être construite pour protéger le village dans l'avenir. «Si on est pour reconstruire le village, faut s'assurer qu'il sera protégé le printemps prochain. Mais la digue, il n'y a plus personne qui en parle!»

Anie CLOUTIER

La Liberté prend des vacances!

Veuillez prendre note que le journal ne sera pas publié les semaines du 25 juillet et du 1er août,mais qu'il vous reviendra comme à l'habitude à partir du 8 août.

Le personnel de *La Liberté* sera presque entièrement en vacances du 17 au 30 juillet. Cependant, les bureaux du journal seront ouverts en semaine de 9 h à midi pendant cette période. Les heures normales d'affaires reprendront dès le 31 juillet.

ÉDITORIAL

Il n'y a pas d'éditorial cette semaine!



Lettres

Aux amis des enseignant.e.s

Chers amis des Éducatrices et Éducateurs francophones du Manitoba,

Comme vous le savez, l'inondation de la rivière Rouge a durement éprouvé le Manitoba, sa population et certaines de ses écoles. Parmi celles-ci l'école de Sainte-Agathe fut la plus touchée. L'école a été complètement inondée et ne pourra rouvrir ses portes avant le début septembre. Pour fourni adéquatement l'école pour la rentrée, il faudrait remplacer le matériel perdu aux eaux. Les plus grands besoins se situent au niveau de la maternelle, où tout est perdu, à la bibliothèque scolaire (M à 8) qui a subi des pertes importantes et du matériel d'appui aux enseignantes et enseignants aux niveaux 5 à 8, dans toutes les matières, le tout en français.

Presque la totalité du personnel a perdu son matériel personnel, activités, feuilles d'exercices, copies et feuillets accumulés au fil des années. Tout don de matériel en un ou deux exemplaires sera apprécié pour aider à remplacer cette ressources. Au nom des ÉFM et de nos membres à l'école de Sainte-Agathe nous vous remercions d'avance pour la délicatesse que vous démontrerez auprès de nos enfants et leurs enseignantes et enseignants.

Patricia Thibodeau,
présidente ÉFM
Le 3 juin 1997

FTJ: toutes les écoles connaissent les règles

Madame la rédactrice,

Je vous écrit pour pouvoir faire suite à la lettre de Monsieur Terry D. Borys, directeur du Collège Jeanne-Sauvé, qui a paru la semaine du 13 au 19 juin. J'assiste au Festival Théâtre Jeunesse depuis sept ans, soit comme participant avec mon école ou comme amateur de théâtre. J'y étais encore cette année lors du malheureux incident mentionné par Monsieur Borys.

Ce qui m'incite à me prononcer sur ce sujet, c'est ce que je perçois comme un manque de précision et d'objectivité en présentant une situation peu connue par le public en général. Je crois, moi aussi, que c'est dommage que la pièce du Collège Jeanne-Sauvé ait été disqualifiée. Je me sens de la même façon envers la disqualification de l'école Kevin, qui a commis la même infraction cette année. Ces deux écoles ont connu la même déconvenue parce que la durée de leur production respective avait dépassé la durée maximale établie officiellement depuis déjà plusieurs années. Toutes les écoles participantes reçoivent chaque année le livret de règlements du FTJ. La limite de 30 minutes est aussi bien connue par les participants que la disqualification qui accompagne toute infraction. Je me souviens que nous nous servions de chronomètre à chacune de nos répétitions lorsque je participais avec mon école. C'est évidemment la responsabilité de la troupe de considérer le temps des réactions de la foule en préparant un spectacle. Il n'est donc pas question de se permettre d'ignorer les règlements, ni d'espérer pouvoir le faire. Cela ne semblerait-il pas le comportement de quelqu'un qui se croyait au-dessus des règlements?

Pour ce qui est de cas semblables dans le passé, selon mon expérience, les seuls spectacles qui ont dépassé la durée maximale étaient des productions spéciales qui sont venues d'ailleurs comme pièces hors concours. Je ne devrais pas être obligé de dire que si les autorités du FTJ ne réglaient pas le montant de temps accordé à chaque école, certaines troupes souffriraient de l'abus des autres. Serait-il mieux d'être obligé de couper le temps réservé pour les commentaires des juges parce qu'une production a duré plus longtemps que prévu? N'oublions pas que le festival est limité à quelques jours pour présenter près de 40 spectacles. J'ai du mal à considérer réaliste une requête de laisser faire un petit trois minutes. Si on acceptait, pourquoi s'arrêter à trois minutes? À quoi servirait le règlement au juste?

Je comprend que c'est décevant d'être disqualifié, mais une disqualification n'est pas une déclaration que tous les gens impliqués, ainsi que leurs efforts ne valent plus rien. Monsieur Borys semble croire que le théâtre n'est enrichissant que lorsque son école a la possibilité de gagner quelque chose. Souvenons-nous du rôle du FTJ. Je crois que la plupart des participants seraient d'accord que le Festival a réussi, encore cette année, à créer une ambiance stimulante où l'on célèbre à la fois le théâtre et la francophonie, peu importe qui a remporté les médailles. Si Monsieur Borys s'inquiète du moral de ses élèves, peut être qu'il ferait mieux de ne pas tellement se servir de la victoire pour les motiver.

Je me dois de discuter le portrait qui a été peint des autorités du FTJ. Ma participation active au festival cette année m'a permis de témoigner de la façon dont ont agi. J'étais présent lorsque la coordonatrice du festival a informé les deux écoles de la situation. J'étais au gala lorsqu'on annonça qu'on n'allait pas ignorer les infractions. J'étais là aussi pendant le gala lorsqu'on a offert aux deux écoles la chance de s'adresser la foule et de publiquement remercier et féliciter leurs troupes. J'ai pu observer de très près les autorités du FTJ et je peux honnêtement dire qu'ils ont agi avec autant de tact et de cordialité qu'exigeait cette situation malheureuse. Peut-être que cela n'était pas son intention mais j'ai trouvé la description de Monsieur Borys plutôt, (pardonnez-moi l'usage du mot), dramatique.

En terminant, j'aimerais rappeler à chacun des participants du Collège Jeanne-Sauvé qu'ils ont vraiment de quoi être fiers. Ils ont présenté un excellent spectacle. La réaction de la foule, les commentaires des juges et les mots d'encouragement des autres participants en sont la preuve. J'espère qu'ils n'ont pas oublié le sentiment que l'on ressent lorsque la foule reçoit la même satisfaction d'un spectacle que la troupe qui l'a présenté.

À tous les participants du FTJ 1997, félicitations et à l'an prochain.

André Lavergne
étudiant universitaire
Le 20 juin 1997

LeBabillard

AÎNÉS

➾ La Broquerie sera hôte du ***pélerinage annuel de la Fédération des aînés franco-manitobains*** qui aura lieu le 7 août. Il faut réserver avant le 31 juillet auprès de Cécile Choiselat au 424-5472 ou d'Éloise Lord au 424-5472.

MONTCALM

➾ Faites vite! Le troisième ***Festival du patrimoine de Montcalm*** se tiendra les 28 et 29 juin dans les villages de Saint-Joseph, Letellier et Saint-Jean-Baptiste. Le lancement des festivités a lieu le samedi à 10 h 30 à Saint-Joseph avec un défilé suivie des ***Journées du Musée Saint-Joseph*** (entrée 2,50 $). À compter de 20 h, il y aura une ***soirée dansante*** pour adolescents au centre communautaire de Letellier (entrée: 5 $). Le 29 juin à compter de 13 h rendez-vous à Letellier pour la ***Journée sportive*** qui offrira une gamme d'activités sportives pour toute la famille. Pour ceux qui préfèrent les pique-niques, rendez-vous à 11 h devant l'église de Saint-Jean-Baptiste pour la ***Fête amicale***.

SAINT-BONIFACE

➾ Dernière chance! Jusqu'au 28 juin, la Bibliothèque organise une ***vente de livres et de vidéocassettes pour enfants***. Prix variant de 3 $ l'item à 1 $ le sac selon les semaines (986-4332). ➾ ***Vente de garage*** le 27 juin entre 8 h 30 et 20 h au Centre Sara-Riel (210, rue Kenny). ➾ Jusqu'au 1er septembre le ***Musée de Saint-Boniface*** sera ouvert de 9 h à 20 h du lundi au jeudi, de 9 h à 17 h les vendredis, de 10 h à 17 h les samedis et de 10 h à 20 h les dimanches (237-4500). ➾ Le ***Congrès des intervenants de la foi*** aura lieu du 14 au 16 août à la Villa Maria. Les conférenciers invités seront Mgr Raymond Roussin de Gravelbourg ainsi que Lise et Gilles Bonin de la paroisse Saint-Eugène (237-9851, poste 210). ➾ ***Banquet célébrant les fêtes du 150e anniversaire de la fondation du diocèse de Saint-Boniface*** le 24 octobre à 18 h 30 au gymnase Holy Cross (290, rue Dubuc). Conférencier invité: Raymond Huel de l'Université de Lethbridge. Seulement 500 billets seront mis en vente à la réception de l'archevêché (151, avenue de la Cathédrale). Prix 30 $ (237-9851).

SAINT-PIERRE-JOLYS

➾ Les membres de l'Association des descendants d'Hilaire et d'Adéline Gagné invitent tous leurs amis à un ***thé-rencontre*** qui aura lieu le 6 juillet entre 15 h et 17 h à l'aréna de Saint-Pierre-Jolys. Cet événement est organisé dans le cadre des célébrations entourant le 120e anniversaire de l'arrivée des Gagné au Manitoba. C'est gratuit! (663-6846).

SAINT-MALO

➾ Cette année encore, Saint-Malo célèbre ses ***Fêtes d'été*** les 4, 5 et 6 juillet. Au programme: activités sportives, sociales et musicales pour toute la famille. Un rendez-vous spécial est lancé aux jeunes le dimanche à 14 h pour le ***spectacle de Kanicosa***, à 19 h pour le ***défilé des bicyclettes*** et à 20 h pour la ***danse*** sous la grande tente devant l'aréna (347-5206).

SAINT-NORBERT

➾ ***Soirée de confection de Bannock*** le 27 juin et le 31 juillet entre 19 h et 21 h au Parc provincial du patrimoine de Saint-Norbert. Le 19 juillet, ne manquez pas la ***Journée des parcs***, un après-midi de jeux, de musique et de coucours ainsi qu'une promenade dans le village historique de Saint-Norbert (269-5377).

JEUNES

➾ Voyager tout en acquérant une expérience de travail, voilà ce que vous propose ***Katimavik***. L'organisme est présentement à la recherche de jeunes canadiens de 17 à 21 ans prêts à séjourner pendant huit mois dans trois différentes régions du pays. Le travail est bénévole mais Katimavik deffraie les coûts du transport, la nourriture et le logement. La date limite pour soumettre une demande de participation est le 7 juillet (1-888-525-1503). ➾ Le ***Centre jeunesse*** dePluri-elles accueillera les jeunes de 12 à 18 ans tous les mercredis de 13 h 30 à 15 h 30 à compter du 2 juillet (233-1735 ou au 1-800-207-5874). ➾ Le 100 Nons est toujours à la recherche de jeunes talents pour participer à la ***Chicane électrique*** 1997 qui aura lieu le 5 septembre. Contactez Denis Prieur (235-0156).

FÊTE DU CANADA

➾ À l'occasion de la Fête du canada, le Musée de Saint-Boniface tient une ***journée portes-ouvertes*** entre 10 h et 22 h. Activités et démonstrations d'artisanat entre 12 h et 17 h. Entrée Gratuite (237-4500).

Sélection recueillie par
Anie CLOUTIER

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous télécopier l'information au 204 231-1998 **avant 17 h le lundi précédant la date de parution** *en précisant «pour le Babillard».*

Déficit à la Ville de Winnipeg

Les piscines de Saint-Boniface dans l'eau chaude

«Le processus du budget à la ville de Winnipeg est mal fait, avance le conseiller municipal Daniel Vandal. On planifie plus de revenus ou trop de dépenses. Je crois qu'on devrait protéger les services publics.» Cette réaction du représentant de Saint-Boniface au conseil municipal fait suite à l'annonce de la Ville de combler un déficit de 14,1 millions $ causé par le dernier blizzard d'avril et l'inondation du siècle.



Archives La Liberté

Daniel Vandal: «La Ville devrait couper dans les coûts généraux, pas dans les loisirs.»

Pour ce faire, la Ville entend effectuer des compressions dans ses différents départements dont celui des Loisirs et Parcs. Résultat: Daniel Vandal voit encore son quartier menacé de la fermeture de deux piscines extérieures cet été, une économie de 55 000 $. «Saint-Boniface a quatre piscines, explique le conseiller. C'est un des quartiers de la ville qui en a le plus; certains n'en ont même pas. Alors c'est une cible facile. Chaque fois qu'il y a des coupures à faire, on veut fermer les piscines. Ça fait trois fois en deux ans qu'ils profèrent cette menace.»

Mercredi, l'administration proposait au conseil de ville des compressions de 7,5 millions $. Cette somme comprend 1 100 000 $ en moins pour le nettoyage et l'entretien des rues ainsi que des compressions dans le département des incendies (530 000 $), les bibliothèques (242 000 $), les services des loisirs (153 000 $ dont 55 000 $ pour les piscines), l'entretien des parcs (400 500 $) et les eaux et les égouts (5 millions $). Le reste de l'argent pour combler le déficit proviendrait d'une surplus de revenus de quelque 5 millions $.

La Ville estime les dépenses engendrées par l'inondation à environ 100 millions $. Cette somme étant remboursée à 90 % par le gouvernement fédéral, il reste encore quelques millions à rattraper, d'où le déficit.

«Il y a beaucoup de jeunes qui se tiennent dans les parcs, observe pour sa part Daniel Vandal. La dernière chose qu'on devrait faire, c'est bien de couper dans les services récréatifs pour les jeunes.» Au moment d'écrire ces lignes, il préparait d'ailleurs une motion dans le but de garder les piscines de Saint-Boniface ouvertes cet été.

«On devrait plutôt couper dans les coût généraux, explique-t-il. Par exemple, la Ville dépense environ 90 millions $ chaque année en coûts généraux et services légaux. Si on coupe juste de 1 % dans ça, c'est déjà 900 000 $ de gagné!» Daniel Vandal fait également remarquer que la Ville prévoit une dépense de 150 000 $ pour préparer les fêtes du millénaire et qu'il est tout à fait contre le principe «de prendre l'argent des contribuables pour payer des parties».

Enfin, le conseiller croit que la Ville est loin de faire une bonne affaire en négligeant l'entretien des rues et des parcs. «Si on ne nettoie pas les rues et si on n'émonde pas les arbres, comment est-ce qu'on va faire pour attirer les touristes?»

Carole THIBEAULT

Rectificatif

Dans l'article intitulé *Le virage ambulatoire se fait doucement* publié dans *La Liberté* du 20 au 26 juin, il est stipulé que l'Office régional de la santé du sud-est, nommé South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc., étudie la possibilité de faire du centre hospitalier de Bethesda un centre régional. En fait, l'interlocutrice, Suzanne Nicolas, ne donnait cette information qu'en exemple des changements qui pourraient survenir dans la région. D'autre part, il faut prendre en note que seulement quatre des cinq conseils consultatifs seront composés de personnes de la communauté et de personnes nommées. Le cinquième ne sera composé que de prestateurs de soin.

Roger Fiola, pilote automobile

Sur la route du succès

L'an dernier, lors d'une sortie de chasse dans le coin de La Broquerie, Roger Fiola de Sainte-Anne tombe par hasard sur une carcasse de voiture abandonnée. Avec l'aide de ses amis Daniel Grégoire, Daniel Ritchot et Denis Grégoire, il transforme cette vieille carrosserie en voiture de course et remporte haut la main le premier prix dans sa catégorie. (1)

«Ça fait plusieurs années que je vais voir les courses de voitures dans le bout de Saint-Adolphe, raconte Roger Fiola. Je me disais que je serais bien capable de faire ça, je fais déjà des courses de Ski-doo l'hiver. Mais je ne connaissais rien en mécanique automobile alors je suis allé voir Daniel. J'en ai appris beaucoup en un an.»

Roger Fiola, vendeur d'autobus de métier, passe maintenant tout son temps libre au garage des Grégoire de Sainte-Anne. «La course, c'est pas juste sur la piste que ça se passe. C'est un défi pour les mécaniciens aussi, fait-il remarquer. Ça arrive qu'on brûle un moteur en course, alors il faut le rebâtir pour la semaine suivante.»

«Moi aussi, je suis un malade de course automobile, indique le propriétaire du garage, Daniel Grégoire. J'ai fait des courses de "Go Carts" quand j'étais petit et maintenant je fais du "Drag Racing" à Gimli. Quand Roger m'a demandé de l'aider à reconstruire la voiture, je lui ai proposé de le faire gratuitement, juste pour le plaisir. Et puis ça tombait bien puisqu'on venait tous les deux de redevenir célibataires, alors on avait beaucoup de temps libre!»

«Ah oui!, reprend Roger Fiola à la blague. Cette voiture, elle demande plus de temps qu'une blonde! On travaille dessus trois heures par soir et cinq jours par semaine.»

Selon les règlements, les voitures doivent être de marque nord-américaine à traction arrière. Elles n'ont ni vitres, ni silencieux, ni phares. Pour des raisons de sécurité, le compartiment du pilote est renforcé de barres de fer. Seule la puissance du moteur diffère selon les catégories "Street Stock", "Super Stock" et "Modified", précise Roger Fiola, tandis que les voitures de quatrième catégorie, les "Sprint", ont une carrosserie modifiée, «avec un aileron sur le toit».

«En course, il y a des accidents et des flammèches partout!, lance Roger Fiola. Mais je me sens bien confortable derrière le volant. J'aime tester mes limites, pousser la voiture sans quitter la piste. C'est ça qui est excitant. Même si je ne gagne pas toujours, j'ai assez de plaisir à conduire que j'en ris presque. Il faut dire que c'est presque impossible de se faire mal. Il n'y a pratiquement jamais de blessés.»


photo: Anie Cloutier

Denis Grégoire, Roger Fiola et Daniel Grégoire, prêts pour la saison 1997.

«Les gars font des tonneaux et sortent de là en riant!, lance le père de Daniel et ancien propriétaire du garage, Denis Grégoire. C'est le "bodyman" qui a de l'ouvrage, pas le médecin.»

Tout le travail mécanique, de soudure et de peinture est fait bénévolement en échange de commandites, précise Roger Fiola. L'été dernier, le pilote, les mécaniciens Daniel et Denis Grégoire, ainsi que Daniel Ritchot, qui se charge de peindre la carrosserie, ont réussi un exploit de mécanique automobile en remontant la voiture de bout en bout en quatre jours seulement. «Les autres concurrents étaient tellement surpris de nous voir arriver! Ils étaient certains qu'ils ne nous reverraient pas de sitôt», lance Denis Grégoire.

«On a eu un petit accident sur la piste le dimanche, explique Roger Fiola. Le lundi, on a trouvé une nouvelle voiture dans le bois près de Grunthal. Il fallait être prêt pour la prochaine course le jeudi sinon on était disqualifié.»

«C'était comme une fourmilière dans le garage, raconte Denis Grégoire. Tous les gens du village sont venus nous encourager. Ils arrivaient à la douzaine avec des sandwichs et de la bière. Ça prend ça pour travailler jour et nuit!»

Forte de sa victoire en 1996 et avec les encouragements des citoyens de Sainte-Anne, l'équipe Fiola tentera une fois de plus de décrocher le premier prix de la catégorie "Street Stock". La première course de la saison, qui s'est déroulée le 18 juin, a attiré plus de 3 000 personnes.

Anie CLOUTIER

(1) Roger Fiola a décroché le titre de recrue de l'année, champion mi-saison, plus haut pointage et champion de piste 1996.

27 juin 1997

SFM*info*

Les nouvelles de la Société franco-manitobaine

Activités en bref à la SFM pour le mois de juin

- coordination de la Halte-garderie Saguenay / Rivière-Rouge du 27 mai au 10 juin avec la Fédération provinciale des comités de parents et la paroisse de la Cathédrale;
- mise à jour de l'Annuaire des services en français au Manitoba - édition 1998;
- évaluation du fonctionnement du Réseau communautaire;
- session de planification et de préparation pour l'entrée en fonction du nouveau président directeur-général de la SFM, Monsieur Daniel Boucher;
- participation à l'assemblée annuelle de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada à Terre-neuve du 20 au 22 juin 1997;
- présentations sur la communauté franco-manitobaine devant des groupes de touristes français;
- recrutement de bénévoles bilingues pour les Jeux du Canada à Brandon;
- gestion de la banque de données pour l'embauche des jeunes travailleurs et travailleuses du Conseil de développement économique du Manitoba affectés aux projets de nettoyage suite à l'inondation;
- publication des matériaux nécessaires pour l'assemblée annuelles de la FAFM.

Le Centre d'information 233-ALLÔ effectue la mise à jour de l'Annuaire des services en français

À chaque été, le Centre d'information 233-Allô de la SFM effectue une mise à jour de l'Annuaire des services en français au Manitoba. On y répertorie tous les services en français au Manitoba dans un format efficace et facile à consulter. Encore cette année, l'entreprise de Cyril Parent effectuera la mise en page.

Si vous avez un commerce ou un service à offrir à la communauté francophone du Manitoba, en région rurale ou urbaine, vous pouvez bénéficier d'une inscription gratuite de votre commerce ou entreprise dans l'Annuaire. Avec plus de 6 000 exemplaires, nous savons que l'Annuaire est indispensable pour plusieurs francophones dans notre province. L'Annuaire est un projet financé par la vente d'annonces et en plus, de l'espace publicitaire est disponible pour la version de l'Annuaire qui paraîtra sur l'Internet. Votre information sera donc accessible dans le monde entier! Appuyez donc l'Annuaire des services en français en achetant une annonce! Pour plus d'information contactez-nous au 233-ALLÔ (2556) ou au 1-800-665-4443 ou grâce au courrier électronique: sfm@franco-manitobain.org.

Pendant l'été, pensez donc à une soumission au Prix Riel!



Vous connaissez sûrement quelqu'un qui a travaillé très fort pour le développement de notre communauté! Pensez-y quelques instants! Il serait peut-être temps de reconnaître les efforts de cet individu ou de ce groupe. Nous acceptons les nominations au Prix Riel **jusqu'au 30 septembre 1997**. Si vous désirez soumettre le nom d'un individu ou d'un groupe, n'hésitez pas à contacter Monsieur Michel Loiselle au 233-4915 ou au 1-800-665-4443.

Catégories pour le Prix Riel

- éducation française
- développement économique
- développement communautaire
- communications
- santé et services sociaux
- réalisation culturelle ou artistique
- domaine juridique - politique
- patrimoine
- sports et loisirs

N.B. Tel qu'adopté à la dernière assemblée annuelle de la SFM, le Prix Riel accepte maintenant la candidature de ceux et celles qui ont longuement œuvré et contribué au développement de notre communauté. Auparavant, seules les contributions faites au cours de l'année étaient acceptées.



Si vous avez des commentaires au sujet du SFM-info, vous pouvez nous contacter à la Société franco-manitobaine,
383, boulevard Provencher,
Pièce 212, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Tél.: 233-4915 1-800-665-4443 (sans frais)
Adresse Internet: sfm@franco-manitobain.org

Pour de meillleures relations

Un forum pour les adolescentes

Le sexe, quand est-ce que je vais être prête? Est-ce ma faute si mes parents divorcent? Pourquoi est-ce que je me sens tellement grosse? Comment épater mon chum? Qu'est-ce qu'on peut-dire à nos parents? Voilà autant de questions que peuvent se poser les jeunes filles d'aujourd'hui. Et il n'est pas toujours facile pour elles d'y répondre.

C'est dans le but d'éduquer et d'éclairer les adolescentes sur de tels sujets que l'organisme Pluri-elles lance cet été un nouveau projet appelé Centre jeunesse.

«On va parler de la violence dans les fréquentations, de l'image du corps, des dangers de l'alcool, de l'anorexie, etc., explique la coordonnatrice du projet, Oumou Soulaké-Abou. On veut rendre les jeunes filles conscientes des choses de la vie et leur donner les outils pour les aider à surmonter les difficultés.» L'ensemble des activités proposées par le Centre jeunesse font partie d'un programme portant le nom de *Pour de meilleures relations*.

C'est donc tous les mercredis après-midi, à compter du 2 juillet, que les jeunes filles sont invitées à se rendre aux bureaux de Pluri-elles pour prendre part au Centre jeunesse.

L'activité prendra la forme de groupes de discussion où les participantes pourront s'exprimer sur le sujet qu'elles auront choisi. Oumou Soulaké-Abou, aidée des conseillères Paulette Fortier et Mona Dupré-Ollinik, suscitera le partage des idées en proposant des jeux de rôle et du théâtre interactif.

Les jeunes filles auront aussi la chance de mettre leurs idées sur papier en créant un journal qu'elle publieront.

«Dans notre travail régulier, on rencontre beaucoup de femmes qui viennent nous voir parce qu'elles ont des problèmes, raconte Paulette Fortier.

« Elles nous disent que si elles avaient eu des outils comme ça lorsqu'elles étaient plus jeunes, elles auraient peut-être pu éviter les situations qu'elles vivent aujourd'hui comme l'abus physique ou la dépression.»


photo: Carole Thibeault

Les trois organisatrices du Centre jeunesse, Paulette Fortier, Mona Dupré-Ollinik et Oumou Soulaké-Abou.

Les trois conseillères de Pluri-elles croient vraiment que le programme *Pour de meilleures relations* peut aider les jeunes filles d'une façon ou d'une autre.

De plus, leur expertise dans les domaines de la psychologie, de la pédagogie et de l'intervention peut grandement profiter aux participantes qui ressentent le besoin de parler davantage.

«Nous voulons les aider à développer leur estime de soi», explique Mona Dupré-Ollinik. «On sait comment détecter quand ça ne va pas, ajoute Oumou Soulaké-Abou. Il faut capter leur confiance. On veut leur permettre de s'exprimer ouvertement sans être jugées.»

D'autre part, les conseillères estiment que le programme pourrait également être très profitable pour les garçons. C'est pourquoi elles tentent d'amener le programme dans les écoles françaises de la province à partir de septembre.

De plus, elles veulent implanter un système de courrier par lequel les jeunes pourraient écrire aux intervenantes à propos de leurs préoccupations.

«Ce serait un service confidentiel et on demanderait aux jeunes de nous faire parvenir leur courrier par l'entremise des conseillers de leur école.»

Les adolescents et adolescentes intéressés à écrire peuvent toutefois le faire dès maintenant en adressant leur lettre directement à Pluri-elles. (1)

Pour l'instant, Pluri-elles se prépare à recevoir les jeunes filles qui participeront au Centre jeunesse cet été. Il est possible de s'inscrire en appelant aux numéros suivants: (204) 233-1735 ou 1-800-207-5874.

Carole THIBEAULT

(1) Adresse: Pluri-elles, 674 rue Langevin, Saint-Boniface (Manitoba), R2H 2W4.

Envol 91

Radio et communauté se rapprochent

La radio communautaire Envol 91 reprend du poil de la bête. C'est du moins ce que laisse croire les résultats du radiothon qui s'est déroulé les 20, 21 et 22 juin: 532 personnes ont renouvelé ou acheté une carte de membre et ont contribué une somme totale de 17 000 $.

Si on compare le nombre de membres avec celui de l'an dernier, 342 (pour toute l'année!), il ne fait aucun doute que les changements apportés à Envol 91 portent fruit, estime le responsable du marketing de la radio, Louis Paquin.

Ce dernier se dit plutôt satisfait : «Je pense qu'on a trouvé la bonne formule», dit-il en soulignant que le radiothon avait l'habitude de ne durer qu'une journée.

«Notre objectif est de 1 000 membres mais on n'est qu'au début de la campagne. On se donne jusqu'à Noël pour recruter les autres membres.»

Aimé Tétrault, le président démissionnaire d'Envol 91, annonce que cette nouvelle est encourageante, mais que la radio a encore beaucoup de travail à faire pour assurer sa survie.

Selon un rapport remis par la firme d'experts-conseils Coopers & Lybrand, la radio avait un urgent besoin de se mettre au diapason avec la communauté.

«S'il n'y avait pas eu d'évolution, elle ne serait plus là. C'est d'ailleurs pour ça qu'on a changé de nom», explique Aimé Tétrault en spécifiant qu'il a quitté la radio pour des raisons personnelles.

Le rapport, soumis en mars, vient confirmer le grand virage entrepris par les dirigeants d'Envol 91 au cours de la dernière année: soit 1) assurer une programmation stable et une musique «douce» dans la journée; 2) instaurer une approche plus commerciale au niveau administratif (nommer des personnes avec de l'expertise au conseil d'administration); et 3) amener de nouvelles formules dans le secteur des ventes et du marketing.

La prochaine réunion des membres de la radio pourrait avoir lieu à l'automne et c'est à ce moment qu'on amorcerait les prochains changements au sein du conseil d'administration.

D'autre part, Louis Paquin mentionne que les membres et les auditeurs auront la chance de participer à d'autres activités de promotion cet automne.

Il souligne entre autres la tenue de l'encan annuel et une soirée casino qui auront probablement lieu sur le bateau River Rouge.

Carole THIBEAULT

Coordonnateur(trice) de ressources communautaires poste à demi-temps: Saint-Boniface/Saint-Vital

Qualités requises:

- diplôme universitaire avec spécialisation en sciences sociales (de préférence);
- connaissance des questions touchant les personnes âgées;
- connaissance de l'anglais et du français;
- Entregent et sens de l'organisation;
- capacité de travailler indépendamment;
- utilisation de son propre véhicule.

Faites parvenir votre curriculum vitae **avant le 4 juillet 1997** à l'adresse suivante:

845, rue Dakota, pièce 6
Winnipeg (Manitoba)
R2M 5M3

À l'attention de: Boni-Vital Council for Seniors.

Centre de traitement pour adolescent.e.s du Manitoba

lance un appel de candidatures pour le poste de

ergothérapeute et infirmier.ière

Le Centre de traitement pour adolescent.e.s du Manitoba (C.T.A.M.) fournit toute une gamme de services en santé mentale pour les enfants et les jeunes, allant d'une brève intervention en situation de crise jusqu'au traitement à long terme en résidence.

Situation professionnelle

- Programme hospitalier, ergothérapeute à temps plein.
- Programme hospitalier, infirmier.ière à temps partiel (0,4). Liste d'admissibilité à être établie.

Exigences

Ergothérapeute:

- détenir un diplôme en ergothérapie;
- être admissible comme membre de l'A.O.T.M. et de la C.A.O.T.;
- avoir, de préférence, deux ans d'expérience en psychiatrie et en travail de groupe;
- être en mesure, de préférence, d'offir de la thérapie en français.

Infirmier.ière

- avoir reçu, d'une école des sciences infirmières reconnue, une formation professionnelle en tant qu'infirmier.ière ou infirmier.ière psychiatrique, et avoir l'autorisation d'exercer le métier d'infirmier.ière ou d'infirmier.ière psychiatrique en conformité avec la Loi sur les infirmières et infirmiers du Manitoba;
- avoir au moins deux (2) ans d'expérience pratique dans des domaines connexes.

Le salaire et les avantages sociaux seront établis selon l'entente collective.

Le C.T.A.M. souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les personnes de groupes ethniques ou de minorités visibles, les Autochtones et les personnes handicapées à poser leur candidature.

Date limite pour remettre sa demande: le 7 juillet 1997.

Les personnes intéressées devront envoyer leur candidature à:

Ressources humaines
Centre de traitement pour adolescent.e.s du Manitoba
228, rue Maryland
Winnipeg (Manitoba)
R3G 1L6

(Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Cependant, nous contacterons seulement celles qui seront considérées pour l'emploi.)

Festival du Voyageur

Agent.e de communication

Se rapportant à la directrice du marketing, l'agent.e de communication est responsable de: la rédaction et la vérification des documents dirigés au grand public, la coordination du bulletin d'information aux membres, la coordination des activités promotionnelles, la coordination des programmes de publicité, la rédaction des documents d'information et la promotion des activités parrainées par le Festival.

Compétences requises :

- expérience à travailler avec les média;
- éducation post-secondaire en communication souhaitable;
- très bonne connaissance du français et de l'anglais parlés et écrits;
- excellent sens de l'organisation, esprit d'initiative, capacité de travailler en équipe;
- connaissance des logiciels WordPerfect 6.0, Corel Draw et PageMaker;
- comportement professionnel et de l'entregent.

Rémunération : 26 000 $ à 36 000 $

Faites parvenir votre curriculum vitae au Directeur général au 768, avenue Taché, Winnipeg (Manitoba) R2H 2C4 **avant le 4 juillet 1997**.

Le Festival du Voyageur est l'organisme responsable de la célébration annuelle du festival d'hiver commémorant la culture et l'héritage que nous ont légués les voyageurs d'antan tout en appréciant les couleurs contemporaines de la culture francophone.

Centre de traitement pour adolescent.e.s du Manitoba

lance un appel de candidatures pour les postes de

conseiller ou conseillère en santé mentale

Le Centre de traitement pour adolescent.e.s du Manitoba (CTAM) fournit toute une gamme de services en santé mentale pour les enfants et les jeunes, allant d'une brève intervention en situation de crise jusqu'au traitement à long terme en résidence.

Situation professionnelle:

- Équipe chargée des soins immédiats et des consultations (ATCT), conseiller.ère pour l'admission et le triage. Temps plein.
- Soins communautaires pour les enfants et les adolescents (C-CATS), conseiller.ère. Temps plein (contrat d'une année, avec possibilité de renouvellement).

Exigences:

- une formation universitaire (1er cycle) dans une discipline des sciences humaines et possibilité d'être admis dans une association professionnelle pertinente;
- de trois à cinq années d'expérience de travail avec les enfants et les familles;
- des habiletés et de la formation dans les domaines de l'admission et de l'évaluation, de l'intervention en situation de crise, en consultation des systèmes et en résolution de problèmes;
- la capacité d'offrir de la thérapie en français, de préférence;
- la possibilité d'avoir des heures de travail flexibles;
- des combinaisons équivalentes d'études et d'expérience seront peut-être considérées.

De plus, le poste relié à la ATCT requiert que la personne:

- possède une bonne compréhension et de l'expérience au niveau du processus intégré d'admission;
- connaisse bien le système éducatif et les services de soins en santé mentale offerts par les écoles.

Le poste relié aux C-CATS requiert:

- de l'expérience en thérapie du jeu et/ou en thérapie familiale;
- une connaissance de la communauté autochtone et des questions de santé mentale qui lui sont rattachées.

Le salaire et les avantages sociaux seront établis selon l'entente collective.

Le CTAM souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi et invite les femmes, les personnes de groupes ethniques ou de minorités visibles, les Autochtones et les personnes handicapées à poser leur candidature.

Date limite pour remettre sa demande: le 7 juillet 1997.

Les personnes intéressées devront envoyer leur candidature à:

Ressources humaines
Centre de traitement pour adolescent.e.s du Manitoba
228, rue Maryland
Winnipeg (Manitoba)
R3G 1L6

(Nous remercions toutes les personnes qui posent leur candidature. Cependant, nous contacterons seulement celles qui seront considérées pour l'emploi.)

Le premier choix du Canada pour le financement agricole



La Société du crédit agricole est une société d'État progressiste qui fournit des services financiers à la collectivité et à l'industrie agricoles du Canada.

Conseiller(ère) en dotation

Relevant de la directrice, Dotation et relations de travail, vous établirez des procédures de recrutement, d'examen et d'entrevue. À titre de conseiller(ère) à la direction, vous analyserez les exigences des postes, rédigerez des affichages de poste, ferez la recherche et l'évaluation des candidat(e)s, mènerez des entrevues, et participerez aux négociations des conditions d'emploi. Pouvoir guider le développement continu du programme d'équité en matière d'emploi de la SCA est un élément clé de ce poste.

Vous possédez un diplôme en gestion des ressources humaines et un minimum de 6 années d'expérience pertinente, dont à titre de conseiller(ère) de la diretion quant à l'application et à l'interprétation de politiques/d'exigences législatives. Vous devez également posséder de solides aptitudes en facilitation, en techniques d'entrevue et en gestion de projets, ainsi que la capacité de concilier des exigences d'affaires et des directives de politiques. Vous devez maîtriser l'anglais et le français.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, au plus tard le 4 juillet 1997, à : **Karen Bright, Division des ressources humaines, Société du crédit agricole, C.P. 4320, 1800, rue Hamilton, Regina (Saskatchewan) S4P 4L3**

Nous tenons à remercier toutes les personnes qui soumettent leur candidature. Toutefois, nous communiquerons uniquement avec les candidats et les candidates qui seront invités à une entrevue.

FCC LA SCA CROIT QU'UNE MAIN-D'OEUVRE DIVERSIFIÉE REFLÉTANT LES DIVERSES ORIGINES ET CULTURES DES CANADIENS ET CANADIENNES CONSTITUE UN ATOUT POUR NOTRE ENTREPRISE PAS D'AGENCES, S.V.P.






OFFRE D'EMPLOI

Directeur(trice) de garderie

Le P'tit Bonheur Inc. est à la recherche d'un(e) directeur(trice), à temps plein, de garderie préscolaire et scolaire de langue française. Le(la) candidat(e) retenu(e) sera chargé(e) de travailler avec un conseil d'administration conformément aux règlements établis par le Bureau de Services de la garde de jour du Manitoba. Il(elle) sera responsable de l'administration quotidienne et financière de la garderie, la gestion de six éducateur(trice)s, les soins et la sécurité de 45 enfants et l'implication des parents dans le bon fonctionnement de la garderie.

Le(la) candidat(e) doit détenir un diplôme en services de garde au niveau TSE III en vertu de la Loi sur les garderies d'enfants du Manitoba. De plus, il(elle) doit posséder un certificat de premiers soins et avoir de l'expérience dans la gestion de la garderie. La personne choisie doit être capable de s'exprimer clairement et correctement oralement et par écrit en français et en anglais. Il(elle) doit posséder beaucoup d'entregent et d'excellentes compétences en matière d'analyse, d'organisation, de résolution de problèmes, de prise de décisions et de travail en groupe.

Salaire : 34 689 $ à 42 984 $

Date limite : le 11 juillet 1997

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Madame Claudette Toupin, présidente
Le P'tit Bonheur Inc.
706, rue Langevin
Winnipeg (Manitoba)
R2H 2W5

RECRUTEMENT D'AIDES AUX SOINS PERSONNELS

Le Bureau principal des soins à domicile de Santé Manitoba est à la recherche d'aides aux soins personnels pour pourvoir des postes qui sont vacants ou le deviendront.

Membres appréciés de ce programme communautaire, les titulaires du poste ont pour tâche d'aider les personnes âgées et handicapées en leur prodiguant les soins personnels dont elles ont besoin à domicile et en leur fournissant un appui sur le plan social et émotif. On peut également leur demander d'effectuer des travaux domestiques ou de préparer des repas.

Critères: Les candidat(e)s doivent détenir un certificat d'aide aux soins personnels et avoir de l'expérience comme aide-infirmier ou aide-infirmière, ou avoir une formation et une expérience comparables. Nous encourageons les élèves-infirmiers et les élèves-infirmières qui ont une expérience médicale à présenter leur candidature.

Les candidat(e)s doivent être prêts à accepter les quarts de travail régulièrement prévus, y compris les quarts de jour, de soirée, de nuit et de fins de semaine. Nous sommes également à la recherche d'aides aux soins personnels résidants (jusqu'à cinq quarts de travail par semaine).

Nous avons besoin de personnes dévouées, organisées, autonomes et détenant de très bonnes compétences en communication.

Ces postes désignés feront l'objet de vérifications de casier judiciaire.

Échelle de salaire: de 8,87 $ à 11,04 $ l'heure, plus avantages sociaux.

S'adresser au Poste de garde, 189, rue Evanson, rez-de-chaussée, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h 30.

Santé Manitoba 

À l'école Saint-Germain

Le vert est à l'honneur

À l'école Saint-Germain, les élèves font leur propre papier, apprennent à compter avec des boîtes d'œufs et collectionnent les berlingots de lait. Non, l'institution de Saint-Vital n'est pas à court de fonds. Elle tente plutôt d'inculquer à ses jeunes élèves l'importance du recyclage, de la biodiversité et de la conservation de l'environnement.

Depuis 1996, l'école Saint-Germain est membre de Écologistes en action, une organisation sans but lucratif basée à Edmonton. Écologistes en action fournit aux écoles participantes tout l'arsenal nécessaire pour encourager les élèves à réaliser des projets à caractère écologique, explique le directeur adjoint, Gary Borger.

«Tout le matériel est disponible en français, ce qui est très important pour nous, indique-t-il. Nous avons des formulaires officiels pour prendre en note tous les projets réalisés, des autocollants, un babillard, un trophée et une banderole. Chaque projet est noté dans un carnet qu'on envoie à l'organisation à la fin de l'année. Le trophée est remis chaque jour à la classe qui a réalisé une activité écologique. Il se promène donc dans chaque classe au cours de l'année»

Pour Diane Dupuis, enseignante en 4e année, le programme est un modèle de simplicité. «Plusieurs des activités qu'on fait de toutes façons peuvent être comptabilisées pour l'obtention du titre d'école verte. Et puis, il y a une telle richesse de littérature jeunesse portant sur l'environnement que c'est vraiment facile d'intégrer l'écologie dans le programme scolaire.»



photo: Anie Cloutier

Adam Gingera, Caitlin Coppell et leur enseignante Diane Dupuis exhibent avec fierté quelques-uns des projets "verts" réalisés cette année dans le cadre du programme Écologistes en action.

Diane Dupuis et ses collègues déploient tout de même des trésors d'imagination pour intégrer le recyclage dans leur enseignement. «Ça finit par faire partie de toi. Tu es toujours à te demander: Qu'est-ce que je pourrais bien faire avec une boîte d'œufs, ou des boîtes de conserve?» La réponse: utiliser la boîte d'œufs pour enseigner les multiplications ou recycler les couvercles de métal pour fabriquer des instruments de musique!

Réunis le 6 juin dans le gymnase, les 480 élèves et enseignants de l'école Saint-Germain soulignaient avec fierté la réalisation de 250 projets écologiques. Cette étape est d'une grande importance puisqu'elle permet l'accession de l'école au titre d'école Jade. Ce qualificatif a déjà été décerné à 18 écoles au Manitoba. L'école Saint-Germain est la quatrième école de Winnipeg à mériter cet honneur.

Comme l'explique Gary Borger, une école qui a réalisé 100 projets écologiques reçoit le titre d'école Verte; avec 250 projets on devient une école Jade; 500 projets donnent droit au titre d'école Émeraude; et une école de la Terre doit réaliser 1 000 projets environnementaux. «Il n'y a que 20 écoles avec ce titre au Canada!, lance-t-il. C'est un club très sélect, mais on a bien l'intention d'en faire partie.»

Anie CLOUTIER

CHARPENTERIE JOLYS

René Desharnais, propriétaire

Merci pour tous les services durant les derniers 25 ans!

Félicitations à Robidoux Lumber!

MARTEL'S MACHINE SHOP

Charles Martel, président

GOOD NEIGHBOUR'S RESTAURANT AND LOUNGE

Félicitations et bonne chance pour les années à venir!

Wain et Marion Wiwsionsky

Félicitations pour vos 25 années de services dans la communauté!

REGAL FEEDS LTD.

Irvin Fast

Merci pour les 25 années de services!

A. G. SLEDS, DÉPOSITAIRE SKI-DOO

Paul Gauthier, propriétaire

ST-PIERRE FLORIST

Un gros merci pour vos services!

Cécile Lesage

VILLAGE DE SAINT-PIERRE-JOLYS

Félicitations à Robidoux Lumber pour 25 ans de bon service! Bonne chance et bon succès!

Claudette Closson, mairesse



Municipalité Rurale De Salaberry

Félicitations et bonne chance à Robidoux Lumber après 25 ans de service dans notre communauté!

Luc Catellier, maire

Robidoux Lumber et construction

Nous voulons profiter du 25e anniversaire de notre entreprise pour offrir un gros merci à nos fidèles clients. Merci pour vos encouragements. Aussi, nous tenons à saluer les communautés au sud jusqu'à la frontière américaine et au nord jusqu'à Bird River.

Le grand succès de ce 25e anniversaire n'aurais pas pris place sans le dévouement du personnel, des employés et des contractants. Après les différentes pertes, le feu, le vol, on est tout de même demeurés attachés à ce commerce. C'est l'unité qui compte au succès de cette entreprise. De plus, nous voulons remercier une personne très spéciale, Martin Morrissette qui est avec nous depuis la fin de ses études. Merci beaucoup pour ton bon travail. Merci également à notre secrétaire Margaret.

Marcelle et Jos Robidoux

SUPER VENTE
25e ANNIVERSAIRE du 4 au 12 juillet

10 % de RABAIS
sur la marchandise en magasin seulement
(payez et emportez)
incluant la peinture Benjamin Moore

Venez voir nos spéciaux! Plusieurs surprises pour nos clients!

TIRAGES DE PLUSIEURS PRIX le samedi 12 juillet

Café et gâteau!

ROBIDOUX LUMBER & CONSTRUCTION LTD.
479, rue Turenne, Saint-Pierre-Jolys, Man.

- Quincaillerie
- Isolation
- Plomberie
- Produits de construction
- Peinture
- Chauffage

Tél.: (204) 433-7458 • (204) 433-7048

Jos Robidoux, propriétaire

Un gros merci à tous nos fidèles clients!

CARRIAGE DOOR & WINDOW
en rabais fenêtre de chalet

Benjamin Moore PAINTS

La meilleure peinture

Un gros merci pour vos 25 ans de services dévoués à la communauté. Nous vous souhaitons encore plusieurs autres bonnes années, joie, santé et prospérité!

GÉLINAS ET FILS, MARCHÉ DE VIANDES

Pierre Gélinas, Jean-Philippe Gélinas et Manon Morin

CHAMBRE DE COMMERCE DE SAINT-PIERRE

félicite Robidoux Lumber pour leur participation à favoriser, améliorer et promouvoir l'industrie, le développement, le commerce et le bien-être civique, social et économique régional.

Lucien Nayet

Félicitations et continuez!

LA CAISSE POPULAIRE DE ST-PIERRE-JOLYS

Claude Chartier, directeur

CAHILL AUTO BODY

vous félicite pour votre 25e anniversaire!

Maurice Cahill, propriétaire

Merci! de la part de

BERARD SEED GRAIN CLEANING

Raymond Bérard
Saint-Pierre-Jolys

Félicitations pour votre 25e anniversaire!

BANQUE NATIONALE DU CANADA

Marcel Beaudet, gérant
Saint-Pierre-Jolys

Félicitations pour votre service à la communauté depuis 25 ans! Bonne chance!

ST-PIERRE CAR WASH

Donat et Élaine Mellor, propriétaire

Félicitations pour vos 25 ans!

C. A. ELECTRIC

Lionel Curé, entrepreneur

LA JOLYS TEA ROOM

vous félicite pour votre 25e anniversaire!

D.C. PAINTING ET DECORATING

Félicitations!

Dharam Chiniah

Félicitations pour 25 ans de services à Saint-Pierre!

MARCEL ROY, PLOMBIER

Otterburne

OTTERBURNE GARDENERS

Félicitations pour vos 25 ans de services dans la communauté!

Luc et Joëlle Catellier

Meilleurs vœux pour l'avenir!

ST-PIERRE HOTEL

Gordon et Lucy Wutke, propriétaires

Merci pour les derniers 25 ans et bonne chance dans l'avenir!

BOULANGERIE ST-PIERRE

Pierre et Pauline Gagné

Félicitations et bon succès pour l'avenir!

GARAGE RAY DUVAL

Saint-Pierre-Jolys

Félicitations pour 25 ans de services à notre communauté!

ST-PIERRE FURNITURES

Gérald Lœppky, gérant

Félicitations!

Richard Brault, constable de la

GENDARMERIE ROYALE DU CANADA

Merci pour votre service incomparable!

IGA SAINT-PIERRE-JOLYS

Ray Hébert et son personnel

Alice Bérubé et Lucienne Loiselle

Enseigner la gigue aux Taiwannais

Enseigneront-elles la gigue à des gamins ou des chansons folkloriques à des adultes? Seront-elles sur scène ou dans une piscine? Devront-elles affronter des classes de 20 ou de 200 personnes? Alice Bérubé et Lucienne Loiselle n'en savent rien. Une chose est cependant certaine: elles quitteront le Manitoba le 30 juin en direction de Taiwan et reviendront le 24 juillet la tête et le cœur pleins de souvenirs.

Alice Bérubé et Lucienne Loiselle représenteront le Canada à la deuxième édition du I-Lan County International Festival qui se tient à Taiwan les trois premières semaines de juillet.

Une dizaine de troupes folkloriques d'Ouganda, de Mongolie, des Philippines, du Japon et d'ailleurs ainsi qu'une demi-douzaine de «spécialistes» participent à l'événement, explique le président de Folklore canadien international (FCI), Lucien Loiselle.

«Le FCI représente le Canada au sein du Conseil international de l'organisation des festivals folklorique. Ce conseil regroupe environ 250 festivals internationaux dont celui d'I-Lan», explique-t-il. Outre Lucienne Loiselle et Alice Bérubé, une troupe de danse folklorique irlandaise du Cap Breton se rendra également à Taiwan cet été.



Alice Bérubé.

«Notre rôle, explique Lucienne Loiselle, sera d'organiser des jeux et d'animer des ateliers de danses qui reflètent la culture de notre pays. Nous aurons un interprète avec nous et nous travaillerons par tranches d'environ dix minutes à l'heure entre 16 h et 20 h chaque jour.»

Mais pour ce qui est du reste, Lucienne Loiselle et Alice Bérubé sont dans le noir. «Le festival se déroule dans un parc aquatique et puisqu'il peut faire entre 40 et 45 C le jour, il se peut qu'on soit obligées de donner nos ateliers dans l'eau! Notre public principal est composé d'enfants âgés entre six et dix ans, mais les parents aiment participer aux activités et les groupes peuvent aller de 20 à 200 personnes!, précise Lucienne Loiselle. C'est bien certain qu'on va adapter notre programme au public.»

Les petits Taiwannais auront donc l'occasion d'apprendre une gigue simple, quelques jeux de mains et des comptines bien connues des petits Canadiens. «On a fait traduire le "hokey pokey" en mandarin, indique Lucienne Loiselle. On a aussi dû adapter certaines de nos danses à la culture asiatique. Par exemple, les Taiwannais ne se touchent pas, alors au lieu de se donner la main, les danseurs se mettront les mains sur les hanches.»

«On va essayer de garder nos directives simples et précises, ajoute Alice Bérubé. Ça va être tout un défi de communiquer avec les enfants à travers un interprète. En tant que professeure, je suis habituée à communiquer directement avec mes jeunes.»

Le choc des cultures sera également un défi de taille pour les deux membres de l'Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge. «On lit tout ce qui nous tombe sous la main sur la culture taiwannaise, mentionne Lucienne Loiselle. On nous a dit qu'il fallait sourire beaucoup, se tenir par le bras quand on marche dans la rue, tout présenter à deux mains en signe de politesse et refuser trois fois les invitations avant d'accepter. On nous a aussi prévenues qu'on se ferait dévisager: deux grande femmes à la peau blanche!»

Anie CLOUTIER

Soirée retrouvailles



Claquettes et mocassins sont les bienvenus

Oyez! Oyez! Les membres actuels de l'Ensemble folklorique de la Rivière-Rouge, les anciens habitués des Gais manitobains ou des Danseurs de la Rivière-Rouge et les amoureux de folklore, sont conviés à une grande soirée retrouvailles qui aura lieu le 26 juillet à compter de 20 h au fort Gibraltar.

Cette soirée, partie intégrante des célébrations entourant le 50e anniversaire de l'Ensemble, se veut d'abord et avant tout une occasion pour les danseurs et musiciens de se retrouver entre amis, précise une des organisatrices, Michelline Lamontagne.

«On veut aussi recréer l'atmosphère des soirées canadiennes-françaises d'antan et c'est pourquoi on a choisi d'organiser la soirée au fort Gibraltar, ajoute-t-elle. Avec ses bâtiments et ses tours de bois, le lieu crée une ambiance d'époque très intéressante.»

La musique sera assurée par le groupe Bandaline ainsi que par quelques anciens musiciens de la troupe dont Christian Perron et Marcel Meilleur. «On veut créer une soirée plutôt sociale que formelle, fait remarquer Michelline Lamontagne. Il ne faut pas oublier que les Gais manitobains se rencontraient pour le plaisir d'être ensemble et c'est ce qu'on aimerait faire revivre le 26 juillet. On aura des danses "callées" et un grand plancher de danse à la disposition de ceux qui auraient envie de s'essayer, ajoute-t-elle. Les claquettes et les mocassins sont bien sûr les bienvenus!»

Également au programme, casse-croûte léger et saucisses sur le feu. «Apportez vos guimauves», précise Michelline Lamontagne. Les organisateurs attendent entre 200 et 250 personnes. Les billets sont en vente au coût de 10 $ auprès des membres de la troupe adulte ou au bureau de l'Ensemble folklorique. Renseignements: 233-7440.

A. C.

Fête des Canadiens français

Un soleil ardent pour la Saint-Jean

Le village de La Broquerie s'est enveloppé de soleil et de chaleur, les 21 et 22 juin, pour accueillir les gens qui ont participé aux célébrations de la Saint-Jean-Baptiste. Le président de la Société Saint-Jean-Baptiste de La Broquerie, Richard Fréchette, estime à environ à 1 000 le nombre de personnes qui ont participé à la fête. «Tout s'est très bien déroulé, affirme-t-il. Avec le beau temps qu'on a eu, on ne pouvait pas demander mieux.»

Promenades en carriole, maquillage, mur d'escalades, spectacles, clowns, balle molle, danse, il y avait des activités pour tous les âges et tous les goûts. Le défilé de la Saint-Jean-Baptiste fut particulièrement apprécié, surtout lors du passage des pompiers qui s'amusaient à s'arroser avec le camion-citerne. La soirée du samedi a aussi été très mouvementée avec la soirée dansante suivie du feu de la Saint-Jean qui ne s'est éteint qu'au lever du soleil. Les gagnants du tournoi de balle molle: la famille Tétrault. Bravo!

C. T.

photos:
Anie CLOUTIER et
Carole THIBEAULT

Les Rendez-Vous

MUSIQUE

❖ Au Foyer du CCFM: ***Polly-Ester*** le 27 juin, ***Norman Ferraris*** le 3 juillet et ***Daniel Turner*** le 4 à 20 h 30. Entrée gratuite (233-8972). ❖ À l'occasion de la Fête du Canada le 1er juillet: sur la scène principale du CCFM: ***F-M Big Band*** (12 h 30), ***Patrice Barbanchon*** (14 h), ***Blues Benders*** (15 h 05), ***Louis St-Cyr et David Larocque*** (16 h 10), ***Edmond Dufort*** (17 h 15), ***Walle Larsson*** (18 h 20), ***les Mouches Noires*** (19 h 25) et ***Polly-Ester*** (20 h 30). Dans la salle Pauline-Boutal à 16 h: ***Kanicosa***. ❖ ***The Meaning of Fish*** sera au Cafe Eklypse le 28 juin, au Java Zone le 5 juillet et participeront au Flood Relief Concert d'Eriksdale le 19 juillet (772-9203). ❖ Dans le cadre de sa série ***Jazz on the Rooftop***, le WAG (300, bl. Memorial) présente: ***The Ron Paley Big Band*** le 3 juillet; ***The Mark Reeves Jazz Blues Project*** le 24 juillet; ***Trivocals*** (avec Lianne Fournier et Gilles Fournier) le 7 août ainsi que ***The University of Manitoba Jazz Camp*** le 24 août. Tous les spectacles commencent à 19 h 30. Admission: 13 $ (780-3333). ❖ À ne pas manquer! ***Damien Lussier*** procédera au lancement de son premier disque au Macaroni Bar (335, rue Donald) le 4 juillet à 21 h.

CINÉMA

❖ Jusqu'au 3 juillet à 19 h 30, Cinémental présente ***Le Silence des Fusils*** d'Arthur Lamothe à la Cinémathèque (100, rue Arhtur). Admission: 5 $ non-membres, 3,50 $ membres. ❖ Dans le cadre de sa série Burried Treasures, la Cinémathèque présente: ***Between Friends*** de Don Shebib le 27 juin et ***Life Classes*** de William MacGillivray le 4 juillet à 19 h 30. Admission: 5 $ non-membres, 3,50 $ membres. (942-2776). ❖ La Cinémathèque et Cinémental présentent trois films de Léa Pool: ***Hôtel Chronicles*** le 28 juin à 19 h 30; ***La Demoiselle sauvage*** le 29 juin à 19 h 30 et ***Postcards from the future*** le 29 juin à 21 h 30 au 100, rue Arthur. La réalisatrice sera sur place à la représentation du 24 juin. Entrée 2 $ (membres).

THÉÂTRE

❖ Le ***festival Fringe de Winnipeg*** se tiendra du 18 au 27 juillet. ❖ Arexel et le Red Smoke Theatre de Winnipeg, qui présenteront la pièce ***Les Bois brûlés*** dans les écoles françaises et d'immersion de la province en octobre et novembre 1997, sont présentement à la recherche de comédiens francophones (957-5441, s'adresser à Mélanie).

PLEIN AIR

❖ Les 9 et 10 août à la Fourche, ne manquez pas la seconde édition du ***Manitoba Dragon Boat Festival*** (982-1830).

EXPOSITIONS

❖ À la galerie du CCFM: ***Réminiscence*** de Lorraine Pritchard. ❖ Jusqu'au 18 juillet, la bibliothèque publique de Saint-Boniface vous fait découvrir les œuvres en papier de ***Sylvie Boulet*** (986-4270). ❖ Du nouveau au Musée des beaux-arts de Winnipeg: ***Walter Veito, The Manitoba Studio Series***, jusqu'au 21 septembre (786-6641). ❖ Tout l'été à la galerie Medea (132, rue Osborne): ***Manitoba Moods***, exposition annuelle des artistes de la galerie. Également au programme du 1er au 15 juillet: ***Studio Show, An Exhibition of Shrink-wrapped Studio Pieces*** (453-1115). ❖ ***Heather J. Henry***, et son exposition intitulée Meznibuget, est au programme de la galerie Urban Shaman (4-91, rue Albert) du 4 juillet au 8 août (942-2674).

Sélection recueillie par Anie CLOUTIER

CULTUREL

Lorraine Pritchard à la galerie du CCFM

Laissez parler les petits papiers

«Ma mémoire est remplie des grands espaces et de champs de blé qui s'étendent à l'infini. Le Manitoba de ma jeunesse est ancré très profondément en moi. Peut-être mes souvenirs sont-ils même plus vivants que la réalité? C'est un peu ça qu'on retrouve dans mes œuvres. Même dans mes plus petits tableaux on a ce sentiment d'espace», confie Lorraine Pritchard dont l'exposition *Réminiscence* est en montre à la galerie du Centre culturel franco-manitobain jusqu'au 23 juillet.



photo Anie Cloutier

Lorraine Pritchard: «La ferme était probablement le meilleur endroit pour développer ma sensibilité, mon imagination et ma créativité.»

Originaire de Carman, Lorraine Pritchard a grandi sur la ferme familiale, loin des galeries et des cercles d'artistes. «Jeune, je ne me voyais pas comme une artiste. Je ne savais même pas ce que c'était que l'art! Pourtant, en y repensant, je réalise que la ferme était probablement le meilleur endroit pour développer ma sensibilité, mon imagination et ma créativité. Avec mes sœurs, on transformait les bâtiments de ferme en salles de théâtre et la machinerie agricole devenait notre scène. La graine d'artiste était déjà en moi sans que je le sache, mais ce n'est que lorsque je me suis inscrite en décoration intérieure à l'Université du Manitoba que j'ai commencé à fréquenter le milieu artistique et que j'ai décidé que c'était pour moi.»

Lorraine Pritchard est établie depuis trois ans à Montréal où elle dirige avec son mari une boutique d'artisanat baptisée *Au Papier japonais*. Avant de déménager au Québec, Lorraine Pritchard a cependant vécu pendant 17 ans à Toronto. C'est là qu'elle a fait ses premiers pas dans le monde de la peinture au Ontario College of Art. L'artiste a par la suite étudié l'art asiatique à l'Université de York. «C'est une forme d'art à la fois minimaliste, contemplative et en même temps très puissante parce que l'esprit de l'artiste est incrusté dans l'œuvre. C'est bien plus que la représentation sur toile d'une idée quelconque», fait-elle remarquer.

C'est également à Toronto que Lorraine Pritchard a rencontré Nancy Jacobi, propriétaire d'une boutique spécialisée dans l'importation de papiers japonais. «Nous sommes devenues de bonnes amies et quand elle m'a proposé de lancer ensemble une boutique à Montréal, j'ai tout de suite accepté. Mon mari et moi étions à la recherche de quelque chose de nouveau. Nous avions envie de voyager, d'aller voir autre chose. Montréal a comblé toutes nos attentes. Les gens sont accueillants et c'est un véritable défi de s'adapter à une nouvelle culture et d'apprendre une nouvelle langue. C'est beaucoup plus intéressant que de déménager à Vancouver par exemple!»

Lorraine Pritchard partage donc son temps entre sa boutique et son studio. Elle a entre autres exposé à la galerie Simon Blais de Montréal et à l'Espace des artistes de Toronto.

Dans des tons de beige, de brun de vert, les œuvres de Lorraine Pritchard s'inspirent énormément de l'art japonais et ont la particularité de laisser une grande place au papier. «Le papier, explique-t-elle, comporte plusieurs qualités dont la durabilité, la flexibilité, l'absorption. On en retrouve sous toutes les formes, toutes les textures et toutes les couleurs. On peut le coller, le peindre, le coudre, le découper, le rouler en boule ou le froisser. Le papier fait véritablement partie de l'œuvre et n'est pas seulement un support pour la peinture.»

Anie CLOUTIER

Télé-horaire de la semaine du 30 juin 6 juillet 1997

SRC Télévision Manitoba

Du lundi au vendredi de 5 h à 16 h

6h00 Le Monde ce matin
6h30 Bon matin
9h00 Les P'tits Bonheurs de Clémence
10h00 Attention, c'est chaud!
10h30 Les yeux du cœur Poivre et sel (Ma)
11h00 Spectacle Fête du Canada (Ma)
11h30 Poivre et sel
12h00 Le Midi
12h30 Le Baseball Labatt 50 (L) Cadillac rose (Ma au V)
13h00 Cinéma: *Robinson et cie (L)* *Terry Fox, le coureur (Me)* *Il Grande Blek (J)* *Qui a tué madame? (V)*
15h00 La Maison de Ouimzie Iris le gentil professeur
15h30 Chlorophylle du ciel bleu
16h00 Pierre et Isa

Lundi

16h30 Bêtes pas bêtes +
17h00 La Petite Patrie
17h30 Watatatow
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Courants du Pacifique
19h00 Cadillac rose
19h30 Jardin d'aujourd'hui
20h00 Direction. Sud
21h00 Enjeux
22h00 Le Téléjournal
22h25 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
➤ 23h50 Cinéma: **Chaste à trente ans** *G.-B. 1989. Comédie*
1h25 Fin des émissions

Mardi

15h30 Océane
16h00 La Petite Patrie
16h30 Watatatow
17h00 Ce soir Ouest
17h30 Vœux fédéraux
17h35 L'Accent francophone
18h00 Cadillac rose
18h30 Le Vent des années 60
19h00 Les Jumelles Dionne
20h00 La Grosse Fête
21h00 Le Téléjournal
21h25 Le Point
22h00 Ce soir Ouest
22h30 Les Nouvelles du sport
22h49 La Météo
➤ 23h30 Cinéma **Le Fabuleux gang des sept.** *Can 1990 Comédie*
1h30 Fin des émissions

Mercredi

16h30 Les mondes de Sismi
17h00 La Petite Patrie
17h30 Watatatow
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Vie de chalet
19h00 Cadillac rose
19h30 C'est juste une farce!
➤ 20h00 Comédie comédies **Les Vieux Garçons.** *E.-U. 1993 Comédie. John et Max sont deux voisins d'une petite localité du Minnesota. Un jour, une veuve vient s'installer en face de chez eux. Les vieilles rancunes refont immédiatement surface*
22h00 Le Téléjournal
22h25 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
23h50 Vues d'ici
0h15 Fin des émissions

Jeudi

16h30 Sur la piste
17h00 La Petite Patrie
17h30 Watatatow
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Chez nous
19h00 Cadillac rose
19h30 Le Martin-trotteur
20h00 Jaina
21h00 Fitz
22h00 Le Téléjournal
22h25 Le Point
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
➤ 23h50 Cinéma **L'Amour l'après-midi.** *Fr. 1972. Comédie dramatique*
1h20 Fin des émissions

Vendredi

16h30 Les Intrépides
17h00 La Petite Patrie
17h30 Watatatow
18h00 Manitoba ce soir
18h30 Habitat
➤ 19h00 Les Grands Films: **Souviens-toi** *E.-U. 1995. Drame psychologique. Menley est demeurée psychologiquement perturbée après la mort accidentelle de son fils, dont elle se sent responsable. Sa relation avec son mari Adam reste fragile, mais deux ans ont passé et le couple, qui a maintenant une petite fille, décide de louer une magnifique maison victorienne pour l'été. La propriété est liée à une sombre légende. Bientôt, des événements étranges se produisent.*
21h00 Histoires fantastiques
21h30 Complètement télé
22h00 Le Téléjournal
22h25 Le Point médias
23h00 Manitoba ce soir
23h30 Les Nouvelles du sport
23h49 La Météo
➤ 23h50 Cinéma: **Le Grand Pardon II.** *Fr. 1992. Drame policier. Après avoir passé dix ans en prison, Raymond, un ancien parrain de la pègre du midi, aspire à se ranger.*
1h35 Fin des émissions

Samedi

7h30 Tao Tao
8h00 La Bande à Ovide
8h30 Où est Charlie?
9h00 Aladdin
9h20 Les Contes du roi Salomon
9h30 La Bande à Dingo
10h00 Tiny Toons
10h30 Doug
11h00 Monstres et merveilles
11h30 Fais-moi peur!
➤ 12h00 Cinéma: **Danger pleine lune.** *Can.-Tchécos. 1992. Comédie dramatique. Alex, 11 ans, a des rêves plein la tête. Solitaire, il n'a qu'une seule amie de son âge, Lucie. Un jour, Alex reçoit un étrange colis renfermant plusieurs cocons prêts à éclore, dont l'un, exceptionnellement grand, se métamorphosera en un magnifique papillon doté de pouvoirs magiques.*
14h00 Chapeau melon et bottes de cuir
15h00 Ami à vie
15h30 Perfecto
16h00 Vie de chalet
16h30 L'Arche de Noé
17h00 Le Téléjournal
17h30 Indiana Jones
18h30 Le Baseball Labatt 50 des Expos
21h30 Le Téléjournal
21h54 La Météo
21h55 Les Nouvelles du sport
➤ 22h15 Télé-sélection: **Talons aiguilles.** *Esp. 1991. Comédie. De retour à Madrid après 15 ans d'absence, une ancienne star de la chanson retrouve sa fille.*
1h35 Fin des émissions

Dimanche

7h30 Johnson et ses amis
8h00 L'île aux ours
8h30 La Petite Sirène
9h00 Robin des Bois Junior
9h30 La Bande à Picsou
10h00 Le jour du Seigneur
11h00 Simplement la vie
11h30 Branché
12h00 La Semaine verte
13h00 Second Regard
13h30 En toute liberté
14h00 Chacun sa route
14h30 A huits clos Metheny
15h00 Le Cirque du Soleil
15h30 Chacun sa route
16h00 Le Siècle du peuple
17h00 Les Contes d'Avonlea
18h00 Le Téléjournal
18h15 Découverte
19h00 Surprise sur prise
20h00 Les beaux dimanches: **Festival International de Jazz de Montréal**
21h30 Les beaux dimanches: **Les Ailes du feu**
22h00 Le Téléjournal
22h24 La Météo
22h25 Les Nouvelles du sport
➤ 22h45 Ciné-club: **Baisers volés.** *Comédie. De retour du service militaire, Antoine trouve, grâce au père de sa fiancée, un emploi de veilleur de nuit dans un hôtel. Licencié, il est engagé dans une agence de détectives*
0h15 Fin des émissions

TVA

Du lundi au vendredi de 5 h à 16 h 30

5h00 Salut, bonjour!
5h30 Bugs Bunny (Ma)
6h00 Ciné-matin: *Malibu 88 (Ma)*
8h00 Les héritiers du rêve
9h00 Tailleur et fille
10h00 Aimer
10h30 Les amis de Bugs Bunny Ciné-congé: *Les échos sur fond rouge (Ma)*
10h45 Un jour à la fois
12h30 Télé-achats
13h30 Beetlejuice
14h00 Bugs Bunny
14h30 Petite fleur
15h00 Les jeux de l'amour
16h00 Top modèles
16h30 Côté cour avec Métro

Lundi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Scènes de rue
18h00 Rira bien...
18h30 Symphorien
19h00 Place Melrose
20h00 Les oiseaux se cachent pour mourir
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 TVA sports
21h55 Tête-à-tête
23h00 Benny Hill
23h30 Info National média
1h30 Fin des émissions

Mardi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Rira bien...
18h00 Terre 2
19h00 Le match de la vie
20h00 Les Plouffe
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 TVA sports
21h58 Tête-à-tête
23h00 Benny Hill
23h30 Info National média
1h30 Fin des émissions

Mercredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Scènes de rue
18h00 Petite Fleur
18h30 Fleurs et jardins
19h00 Beverly Hills 90210
20h00 Des crimes et des hommes
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 TVA sports
21h58 Tête-à-tête
23h00 Benny Hill
23h30 Info National média
1h30 Fin des émissions

Jeudi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Scènes de rue
18h00 «V»
➤ 19h00 Ciné-comédie **Les Lavigueur redéménagent** *Hol. 1992. Comédie. Une famille pauvre, sale et braillarde se retrouve à New York pour participer à un programme d'échange culturel avec les États-Unis*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 TVA sports
➤ 21h55 Ciné-lune **Passeport pour une nuit blanche.** *Am. 1986. Drame policier. En visite chez son frère à Los Angeles, le fils d'un fermier se voit mêlé par inadvertance à une affaire de drogues et de meurtres*
0h00 Info National Média
2h00 Fin des émissions

Vendredi

17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Scènes de rue
18h00 Alerte à Malibu
➤ 19h00 Ciné-Columbo **Face à Face.** *Am. 1993. Drame policier. Un policier futé tente d'inculper un animateur de radio qui a cherché à se débarrasser d'un agent littéraire.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h30 TVA sports
➤ 22h00 Ciné-lune **La loi de la rue** *Am. 1991. Drame social. Indigné par la violence qui sévit dans son quartier, un jeune Noir tente d'aider son entourage*
0h34 Info National média
2h34 Fin des émissions

Samedi

5h30 Salut, bonjour!
8h00 Bibi et Geneviève
9h00 Mighty Max
9h30 Infopublicités
➤ 11h00 Ciné week-end **En route vers la potence.** *Am. 1988. Western. La fille d'un important homme d'affaires ayant été kidnappée, un cow-boy se voit obligé de la retrouver s'il veut revoir sa fiancée vivante.*
➤ 13h00 Ciné week-end **Victoire sur la peur.** *Am. 1987. Film d'aventures. Un adolescent apathique, poussé par son père à participer à une excursion en plein air, est pris en grippe par son moniteur.*
15h00 Fortunes d'ici et d'ailleurs
16h00 Vins et fromages
16h30 Fleurs et jardins
17h00 Le TVA, édition 18 h
➤ 17h30 Ciné-extra: **Le flic de Beverly Hills.** *Am. 1994. Comédie policière. Témoin du meurtre d'un ami, un jeune détective de Détroit se rend à Los Angeles pour trouver les coupables*
➤ 19h30 Ciné-extra: **Kuffs.** *Am. 1991. Drame policier. Un jeune homme cherche à retracer le meurtrier de son frère ainé dont il vient d'hériter de l'agence de sécurité.*
21h30 Le TVA, édition réseau et TVA Sports
➤ 22h21 Ciné-lune: **Dune.** *Am. 1984. Film de science-fiction. En l'an 10991, deux clans se disputent l'exploitation de la planète Dune, source unique d'une épice très recherchée.*
1h27 Info National Média
3h27 Fin des émissions

Dimanche

5h30 Salut, bonjour!
8h00 Bibi et Geneviève
9h00 Beetle Juice
9h30 Complètement marteau
10h00 Infopublicités
11h00 Finances
11h30 Vidéo rock détente
12h00 Infopublicité
➤ 13h00 Ciné week-end: **Les zéros de conduite.** *Am. 1985. Comédie. Des élèves d'un cours de conduite automobile tentent de prouver que leur instructeur est impliqué dans un racket.*
➤ 15h00 Ciné famille: **Labyrinthe.** *G.-B. 1986. Conte. Une adolescente retrouvera son petit frère si elle parvient à traverser en temps voulu le labyrinthe qui mène au château du roi des lutins.*
17h00 Le TVA, édition 18 h
17h30 Fort Boyard
18h30 Drôle de vidéo
➤ 19h00 Ciné-dimanche: **Le flic de Beverly Hills 2.** *Am. 1987. Comédie policière. Un détective de Détroit se rend à Los Angeles pour faire sa propre enquête sur un attentat dont a été victime un confrère.*
21h00 Le TVA, édition réseau
21h24 TVA sports
21h46 Complètement marteau
22h15 Finances
22h44 Info National média
0h44 Fin des émissions

TV5 La Télévision Internationale

Du lundi au vendredi de 5 h à 15 h

5h25 TV5 minutes
5h30 Télématin
7h30 Magellan (L) Les Prix du Québec 1996 (Ma) À bon entendeur (Me) Plaisir de lire (J) Vérité, vérités (V)
7h55 TV5 minutes
8h00 Le Grand Jeu TV5
8h05 Polémiques (L) La belgique en affaire (Ma) Claire Lamarche (Me) Comment ça va? (J) Viva (V)
8h45 7 jours en Afrique (Me) Génération sensations (V)
9h00 Bons baisers d'Amérique (L) Temps présent (Me) La Tournée du Grand Duc (J) Voisins mur à mur (V)
10h00 Bus et compagnie
10h45 Gourmandises
11h00 Paris lumières
11h25 TV5 minutes
11h30 Journal de France 3
11h57 Le Grand Jeu TV5
12h00 40° à l'ombre
13h30 En toute liberté (L) Les belges du bout du monde (Ma) Panorama (Me) Y'a pas match (J) Découverte (V)
14h00 Journal télévisé de TV5
14h25 La Météo des 5 continents
14h30 La Chance aux chansons Le Château des oliviers (Me)
15h30 Les Prix du Québec 1996 (L) Regards d'Afrique (Ma) Temps d'affaires (J) Arobas (V)

Lundi

15h30 Les Prix du Québec 1996
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Des chiffres et des lettres
17h30 Évasion
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Le Château des oliviers
20h00 Comment ça va?
21h00 Paris lumières
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Évasion
22h30 Le Cercle de minuit
23h45 Le Soir 3
0h15 Reflets
1h15 Musique classique
2h15 RFI

Mardi

15h30 Regards d'Afrique
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Des chiffres et des lettres
17h30 Évasion
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Ça se discute
20h30 À communiquer
21h00 Paris lumières
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Évasion
22h30 Le Cercle de minuit
23h45 Le Soir 3
0h15 Médecins de nuit
1h15 Sport Africa
2h00 Génération sensations
2h15 RFI

Mercredi

16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Des chiffres et des lettres
17h30 Évasion
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Envoyé spécial
20h30 La Tournée du Grand Duc
21h00 Paris lumières
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Évasion
22h30 Le Cercle de minuit
23h45 Le Soir 3
0h15 Ça se discute
1h45 Panorama
2h15 RFI

Jeudi

15h30 Temps d'affaires
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Des chiffres et des lettres
17h30 Évasion
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Taratata
19h45 Génération sensations
20h00 Voisins mur à mur
21h00 Paris lumières
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Évasion
22h30 Le Cercle de minuit
23h45 Le Soir 3
0h15 Envoyé spécial
2h15 RFI

Vendredi

15h30 Arobas
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide
17h00 Des chiffres et des lettres
17h30 Évasion
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Thalassa
19h30 Faut pas rêver
20h30 Montagne
21h00 Paris lumières
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Évasion
22h30 40° à l'ombre
0h00 Le Soir 3
0h30 Le Château des oliviers
2h00 Bouillon de culture
3h05 RFI

Samedi

5h25 TV5 minutes
5h30 Référence
6h00 Pique-nique
6h30 La Méthode Victor
6h45 Hexagone
7h00 Le Petit Journal
7h30 Côté science
7h45 Bus et compagnie
8h05 Bus et compagnie
9h00 Sport Africa
9h45 7 jours en Afrique
10h00 Reflets
11h00 Horizons francophones
11h30 Journal de France 3
12h00 Découverte
12h30 Arobas
13h00 Magellan
13h30 Ciao!
14h00 Journal télévisé TV5
14h25 La Météo des 5 continents
14h30 Le Jardin des bêtes
15h00 Fleurs et jardins
15h30 Vins et fromages
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Pyramide du samedi
17h00 Thalassa
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Faites la fête en France
21h00 Bon week-end
21h27 Le Grand Jeu TV5
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Mario Pelchat : c'est la vie
22h30 Histoires courtes à dormir debout
0h00 Fort Boyard
23h45 Génération sensations
0h00 Le Soir 3
0h15 Taratata
1h30 Bon week-end
2h15 Portrait d'artistes
2h45 RFI

Dimanche

5h25 TV5 minutes
5h30 Regards africains
6h00 Espace francophone
6h30 Horizons francophones
7h00 Le Petit Journal
7h30 Génies en herbe
8h05 Bus et compagnie
9h00 Fleurs et jardins
9h30 Vins et fromages
10h00 Finale du concours Long-Thibaud
11h00 Référence
11h25 TV5 minutes
11h30 Journal télévisé de France 3
12h00 Fort Boyard
12h45 Génération sensations
13h00 Portrait d'artistes
13h30 Mario Pelchat : c'est la vie
14h00 Journal télévisé de TV5
14h25 La Météo des 5 continents
14h30 Bêtes pas bêtes +
15h00 Jardins et loisirs
15h30 Courants d'art
16h00 Journal télévisé suisse
16h30 Montagne
17h00 Les Forêts
18h00 Journal télévisé de France 2
18h30 Bons baisers d'Amérique
19h30 Les Grandes Énigmes de la science
20h35 7 sur 7
21h30 Journal télévisé belge
22h00 Strip-tease
23h00 Les Heures chaudes de Montparnasse
23h30 Le Soir 3
0h00 Les Suisses du bout du monde
0h30 Comment ça va?
1h30 Reflets
2h30 RFI

RDI

Du lundi au vendredi de 4 h 30 à 20 h

4h30 Le monde ce matin
5h30 Bon matin
8h00 Le monde ce matin
8h30 Raison passion (lundi) / Au travail! (mardi au vendredi)
9h00 Le monde ce matin
9h30 Le point médias (lundi) / Le point (mardi au vendredi)
10h00 L'Atlantique en direct
10h30 Euronews
11h30 Le Québec en direct
13h00 L'Ontario en direct
14h00 L'Ouest en direct
15h00 Le journal de France 2
15h35 Marchés boursiers • Météo • Bulletin de santé • Griffe
16h00 Aujourd'hui
17h00 Euronews
17h30 Au travail!
18h00 L'édition internationale
18h30 Capital actions
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI

Lundi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Courants du Pacifique
2h00 Info-Pacifique
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Mardi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Raison passion
2h00 Info-Pacifique
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Mercredi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Horizons francophones
2h00 Info-Pacifique
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Jeudi

20h30 Maisonneuve à l'écoute
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Trajectoires
2h00 Info-Pacifique
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Vendredi

20h30 Scully RDI
21h00 Montréal en spectacle
21h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
22h00 Le téléjournal
22h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Info-Pacifique
0h30 Capital actions
1h00 Info-nuit
1h30 Courants du Pacifique
2h00 Scully RDI
2h30 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec
3h00 Le téléjournal
3h30 Le Canada aujourd'hui - Édition de l'Ontario et de l'Ouest
4h00 Le Canada aujourd'hui - Édition Atlantique et du Québec

Samedi

4h30 Euronews
5h00 Le monde ce matin
5h30 Griffe
6h00 Le monde ce matin
6h30 Montréal en spectacle
7h00 RDI week-end
7h30 Québec actualités
8h00 La semaine verte
9h00 Trajectoires
9h30 Montréal en spectacle
10h00 Griffe
10h30 Entrée des artistes
11h00 RDI week-end
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Branché
12h30 Au travail!
13h00 Enjeux
14h00 Montréal cette semaine
14h30 La facture
15h00 Le journal de France 2
15h30 Bulletin de santé
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Branché
17h30 Journal du siècle
18h00 Le monde ce soir
18h30 Un Canadien à...
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Entrée des artistes
21h00 Le point final
22h00 Le téléjournal
22h30 Griffe
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Un Canadien à...
1h00 Info-nuit
1h30 Montréal en spectacle
2h00 Trajectoires
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 La semaine verte
4h00 Québec actualités

Dimanche

4h30 Bulletin de santé
5h00 Le monde ce matin
5h30 Temps d'affaires
6h00 La semaine verte
7h00 RDI week-end
7h30 Montréal en spectacle
8h00 L'accent francophone
8h30 Point de presse
9h00 Option éducation
10h00 La facture
10h30 Journal du siècle
11h00 RDI week-end
11h30 Bulletin des jeunes
12h00 Un Canadien à...
12h30 Impact
13h00 Courants du Pacifique
13h30 Horizons francophones
14h00 Enjeux
15h00 Le journal de France 2
15h30 Le journal du siècle
16h00 Aujourd'hui
16h30 Bulletin des jeunes
17h00 Horizons francophones
17h30 Griffe
18h00 Le monde ce soir
18h30 La facture
19h00 Grands reportages
20h00 Le journal RDI
20h30 Scully RDI
21h00 Point de presse
21h30 Second regard
22h00 Le téléjournal
22h30 La facture
23h00 Info-nuit
23h30 Euronews
0h00 Griffe
0h30 Entrée des artistes
1h00 Info-nuit
1h30 Scully RDI
2h00 L'accent francophone
2h30 Bulletin des jeunes
3h00 Info-nuit
3h30 Horizons francophones
4h00 Bulletin de santé

Journal de bord d'un repêchage

Textes et photos: Marc-Éric Bouchard

Plus de 230 jeunes hockeyeurs ont été repêchés le 21 juin par l'une des 26 équipes de la Ligue nationale de hockey. Daniel Tétrault de La Broquerie est l'un de ceux-là et *La Liberté* était sur place, au Civic Arena de Pittsburgh.



L'attente aura été longue pour les Tétrault.

Vendredi 20 juin

8 h 15: Daniel Tétrault doit rencontrer sept équipes de la Ligue nationale de hockey (LNH), mais son équipe préférée, le Canadien de Montréal, ne l'a pas convoqué. Les équipes lui posent des questions sur sa condition physique et sa personnalité. «Je n'aime pas ça, mais ça fait partie du sport», constate-t-il.

10 h: la LNH convoque les journalistes à l'hôtel Marriott du centre-ville de Pittsburgh. Aucune surprise: l'attaquant Joe Thornton des Greyhounds de Sault-Sainte-Marie devrait être repêché le premier par les Bruins de Boston. Daniel Tétrault est classé 37e chez les joueurs nord-américains. Un autre Franco-manitobain, Luc Théoret de Saint-Boniface, est classé au 125e rang.

Selon l'agent de Daniel Tétrault, Don Meehan, les positions des hockeyeurs ont plus ou moins d'importance. «C'est ce que le joueur va faire après le repêchage qui importe», dit-il.

19 h: Après avoir rencontré les Red Wings de Détroit, les Devils du New Jersey, les Pingouins de Pittsburgh, l'Avalanche du Colorado et les Canucks de Vancouver, Daniel est heureux d'avoir terminé ses entrevues. «Les équipes font de drôles de commentaires, souligne-t-il. Les Sharks de San Jose m'ont dit que je suis trop petit et pas suffisamment en forme pour être dans la LNH. New Jersey m'ont donné 50 $ pour défrayer les coûts des examens physiques!... Il ne me reste qu'à attendre à demain.»

Laurent Tétrault est aussi nerveux que son fils. «Je ne peux plus attendre, s'exclame-t-il. J'espère que le Canadien va le choisir!»

20 h 15: Laurent et Gisèle Tétrault ainsi que leurs enfants Joël (19 ans), Colin (15 ans), Justin (13 ans) et Sylvie (11 ans), vivent l'énervement du repêchage. Daniel les recontre dans leur hôtel avant de retourner dans la chambre qui lui est réservée à l'hôtel Marriott. On se reverra le lendemain matin.

Samedi 21 juin

8 h: Les membres de la famille Tétrault se rencontrent au restaurant pour un déjeuner. Daniel commence à être nerveux. Sa mère, qui garde un calme exemplaire, le rassure en lui disant que la Providence va bien faire les choses. Plus la matinée avance, plus Laurent Tétrault sent l'excitation monter: «C'est le plus beau jour de ma vie!», dit-il.

11 h: Les Tétrault se rendent au Civic Arena.

11 h 20: Don Meehan, l'agent de Daniel, a réservé des sièges dans les estrades pour les Tétrault qui sont très près de l'action. On peut voir sur le parterre le personnel des équipes négocier entre eux. Chaque équipe a sa table occupée par 12 personnes, des ordinateurs et du matériel divers. Plus de 200 agents de sécurité surveillent les faits et gestes des spectateurs et des journalistes.

11 h 45: Le vice-président de la LNH, Brian Burke, souhaite la bienvenue à l'assistance. Sur écran géant, on montre les plus beaux buts de Mario Lemieux. La foule est survoltée.

12 h: Sous les huées de la foule, le commissaire de la LNH, Garry Betman, remercie l'organisation des Pingouins et la ville de Pittsburgh pour leur hospitalité. «Bon, ça commence!», lance Daniel Tétrault.

12 h 05: Le directeur général des Bruins de Boston, Harry Sinden, repêche le premier joueur, le convoité Joe Thornton. Selon les prédictions des spécialistes, Daniel Tétrault devrait être choisi au cours des deux premières rondes.

13 h 25: Stefan Cherneski, l'un des coéquipiers de Daniel avec les Wheat Kings de Brandon est repêché au 19e rang par les Rangers de New York. Il est également le premier Manitobain à être repêché. Daniel le félicite.

14 h 34: Daniel Tétrault devient très impatient. «Les équipes choisissent des Européens qui ont seulement disputé quelques matches dans les rangs juniors!»

15 h: Après trois heures, seulement soixante joueurs ont été choisis. «Si ça continue comme ça, on ne sortira pas d'ici avant 20 heures ce soir», remarque-t-il.

15 h 41: Un autre porte-couleurs des Wheat Kings, Larry Henry, est choisi par les Rangers de New York en 3e ronde, 73e au total. Justin trouve que plusieurs joueurs moins talentueux que son frère Daniel sont repêchés avant lui. À 13 ans, Justin prend ce repêchage à cœur!

16 h: Début de la quatrième ronde, Daniel attend toujours son tour. Cette ronde réservera aussi beaucoup de surprises. Plusieurs joueurs russes, finlandais et suédois classés loin derrière sont choisis avant plusieurs hockeyeurs canadiens. Un peu déçu, Daniel Tétrault croise les doigts.

16 h 20: Daniel ne pense qu'au Canadien de Montréal: «Réjean Houle a le 91e choix. J'espère qu'il pensera à moi.»

16 h 30: Daniel entend le choix des Capitals de Washington: Chris Stanley, un joueur de centre de Parry Sound en Ontario.

16 h 35: c'est le tour du Canadien. Réjean Houle annonce son quatrième choix. «Le Club de hockey Canadien est fier de repêcher des Wheat Kings de Brandon, Daniel Tétrault!»

Dans les estrades, les Tétrault sont fous de joie et sautent de leurs sièges. Daniel réalise son rêve d'enfance! Les parents sont terriblement émus. «Mon fils va jouer pour Montréal, c'est incroyable», lance Laurent Tétrault encore sous le choc.

16 h 45: Pendant ce temps, Luc Théoret de Saint-Boniface est repêché au 101e rang par les Sabres de Buffalo. C'est la première fois que deux francophones sont repêchés la même année.

16 h 50: Daniel se rend à la table du Canadien chercher son chandail et sa casquette. Le président du club, Ronald Corey, est impressionné de le voir si heureux d'appartenir à la Sainte Flanelle. «J'ai rarement vu un jeune homme démontrer autant sa joie!»

17 h: Plusieurs journalistes montréalais s'avancent près du Franco-Manitobain. Daniel confie qu'il préfère livrer ses commentaires en français. «Ça sort plus facilement. C'est plus facile de faire sortir mes sentiments», indique-t-il.

18 h: La famille Tétrault retourne à l'hôtel avant de se rendre, à 20 h 30, à un cocktail donné par la direction du Canadien de Montréal. Une journée qui se termine en beauté !

Les Tétrault à Pittsburgh

Fêter tous ensemble

Pendant que Gisèle et Sylvie (la mère et la sœur de Daniel) ont pris un vol en direction de Pittsburgh, Laurent et ses trois fils ont quitté La Broquerie en Toyota Previa à 3 heures jeudi matin.



Scotty Bowman était un entraîneur populaire lors du repêchage à Pittsburgh.

Passionné de hockey, Laurent Tétrault est fier que son fils Daniel endosse le chandail du Canadien. «J'aurais été un peu déçu si Daniel avait appartenu à une autre équipe du circuit Betman, avoue-t-il. Espérons qu'il se retrouvera avec le grand club dans quelques années. Nous pourrons le regarder jouer tous les samedis soir à la télévision!»

Selon Laurent Tétrault, Daniel devra faire encore beaucoup de sacrifices avant d'évoluer dans la Ligue nationale. «Mais il est tellement proche de son rêve qu'il fera tout pour y arriver!»

Fiers de leur grand frère, la sœur et les frères de Daniel sont eux aussi excités. Sylvie a sauté dans bras de son frère au repêchage, et les trois garçons ne peuvent s'empêcher de rêver!

À 15 ans, Colin ne veut qu'une chose: suivre les traces de son frère. «Je veux devenir un joueur de hockey, affirme-t-il. Quand je vivrai des moments de découragement, je penserai au repêchage de 1997. Je suis conscient que ce sera difficile. Mais moi aussi je veux tenter ma chance.»



La famille Tétrault à Pittsburgh. À partir de la gauche: Joël, Colin, Gisèle, Daniel, Sylvie, Laurent et Justin.

Justin n'est pas en reste: à 13 ans il veut lui aussi devenir joueur de hockey. «Mes parents m'ont toujours dit que la persévérance au travail apporte toujours des dividendes, souligne-t-il. Ce n'est pas tous les jeunes de mon âge qui peuvent avoir un grand frère comme exemple!»

Gisèle Tétrault qui a toujours cru en son fils, est heureuse de la tournure des événements. «J'ai souvent encouragé Daniel à garder confiance en ses moyens, dit-elle. Aujourd'hui sa patience, sa foi et sa tenacité l'ont amené à réaliser son plus grand rêve.»

Selon son agent Don Meehan

Daniel Tétrault a du potentiel

«Daniel a beaucoup de caractère et j'espère qu'il ne changera pas d'attitude après le repêchage, note son agent Don Meehan. Sous les feux de la rampe, il arrive souvent que les jeunes développent des dépendances à l'alcool et délaissent leur entraînement. Même si on les surveille, c'est à eux de contrôler leur vie.»

C'est pour ces raisons que Don Meehan, n'attache pas beaucoup d'importance au rang des joueurs qui parviennent à endosser un chandail de la Ligue nationale de hockey (LNH). Le repêchage, prévient-il, n'est qu'une étape et avant qu'un jeune de 17 ans réussisse à jouer dans la LNH, il lui faudra en franchir d'autres.

«Daniel devra encore travailler très fort et gérer sa vie, explique-t-il. Le milieu du hockey est difficile et ingrat. Je suis persuadé que Daniel a la personnalité qu'il faut pour réussir dans ce domaine.»

Don Meehan qui protège les intérêts des hockeyeurs vedettes Trevor Linden et Pat Lafontaine espérait lui aussi que le jeune Tétrault soit sélectionné par le Canadien. «Le repêchage c'est comme la lotto 6/49, on ne sait jamais quand ce sera notre tour, dit-il. Heureusement, le repêchage a bien tourné pour les Tétrault.»

Originaire de Montréal, Don Meehan est dans le domaine du hockey depuis plus de 15 ans. Il en a vu des jeunes et des parents pleurer. «C'est triste de voir des jeunes dans les gradins être ignorés par des équipes de la LNH. C'est l'autre côté de la médaille qu'on ne montre pas aux jeunes hockeyeurs!»



Don Meehan, ici en compagnie du directeur général du Lightning de Tampa Bay, Phil Esposito, veille aux intérêts des jeunes joueurs.

Repêché par les Sabres de Buffalo

Luc Théoret revient de loin

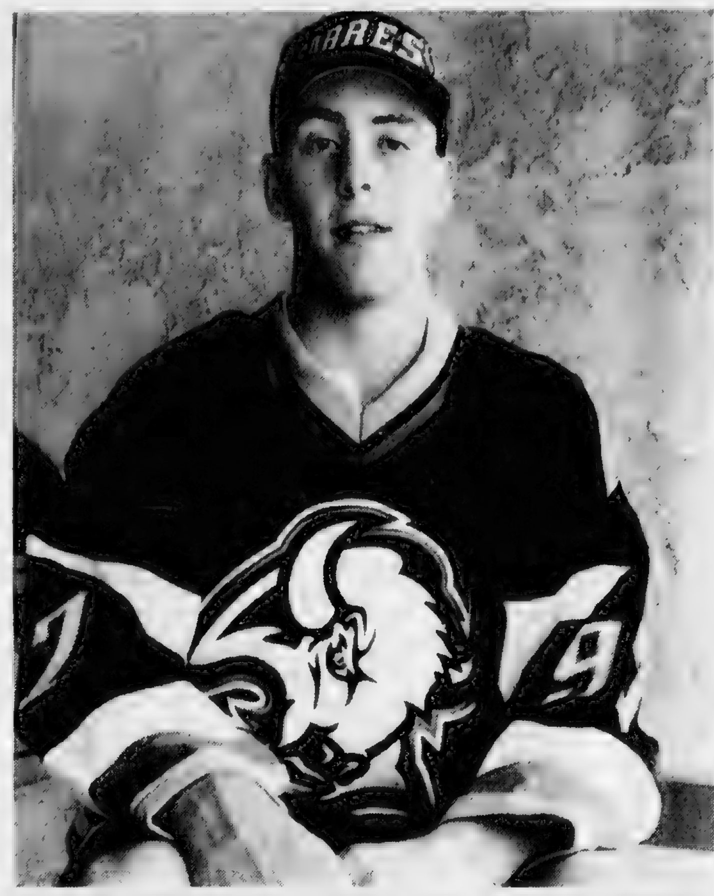
Depuis une semaine, Luc Théoret est au septième ciel. Malgré qu'il ait raté près de 40 parties cette saison en raison d'une mononucléose et de diverses blessures, Luc Théoret s'est tout de même fait repêcher en quatrième ronde par les Sabres de Buffalo.

Natif de Saint-Boniface, Luc Théoret estime que son bon rendement lors de la Coupe Memorial présentée en mai à Hull au Québec lui a permis de se faire valoir. «Malgré une année où j'ai dû surmonter plusieurs obstacles, je ne me suis jamais découragé», mentionne-t-il.

Porte-couleurs des Hurricanes de Lethbridge dans la Ligue junior de l'Ouest, Luc Théoret et ses coéquipiers ont perdu en finale 5-1 au Championnat canadien de hockey junior.

Défenseur robuste de 6 pieds 2 pouces et de 195 livres, Luc Théoret espère qu'il sera en meilleure santé la saison prochaine. «L'organisation des Sabres me scrutera à la loupe, dit-il. Je veux leur montrer qu'ils ont fait un bon choix.»

Selon le bureau central de la LNH, Luc Théoret était classé au 125e rang des joueurs nord-américains éligibles au repêchage. «Ça m'a agréablement surpris. J'espérais être repêché, mais pas avant la sixième ronde, explique-t-il. Je n'avais pas de préférence. Les recruteurs des Sabres de Buffalo sont très sympathiques et je suis très heureux d'appartenir à cette équipe.»



Luc Théoret était classé au 125e rang des joueurs nord-américains éligibles au repêchage.

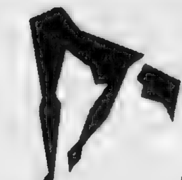
Onze Manitobains parmi les meilleurs

C'est la première fois dans l'histoire du repêchage de la LNH que deux Franco-Manitobains sont choisis parmi les 100 meilleurs au monde. Daniel Tétrault et Luc Théoret sont deux des neuf défenseurs repêchés à Pittsburgh. Voici les autres Manitobains repêchés:

1. L'attaquant Stefan Cherneski (Thompson) des Wheat Kings de Brandon. Le jeune hockeyeur de Thompson a été repêché par les Rangers de New York en 1ère ronde, 19e au total.
2. Ryan Bonni (Winnipeg) des Blades de Saskatoon choisi en 2e ronde par les Canucks de Vancouver, 34e au total.
3. Le défenseur Rick Berry (Brandon) des Thunderbirds de Seattle a été un choix de 3e ronde de l'Avalanche du Colorado, 55e au total.
4. L'attaquant Lee Goren (Winnipeg) des Fighting Sioux de l'Université du Dakota du Nord a été un choix de 3e ronde des Bruins de Boston , 63e au total.
5. Le défenseur Larry (Burke) Henry (Sainte-Rose-du-Lac) des Wheat Kings de Brandon a été sélectionné en 3e ronde par les Rangers de New York, 73e au total.
6. ***Le défenseur Daniel Tétrault (La Broquerie) des Wheat Kings de Brandon a été un choix de 4e ronde du Canadien de Montréal, 91e au total.***
7. Le défenseur Chris Ste-Croix (Winnipeg) des Blazers de Kamloops a été un choix de 4e ronde des Flames de Calgary, 92e au total.
8. Le défenseur Scott McCallum (Dauphin) des Americans de Tri-Cities a été repêché en 4e ronde par les Coyotes de Phœnix, 96e au total.
9. ***Le défenseur des Hurricanes de Lethbridge, Luc Théoret de Saint-Boniface a été un choix de 4e ronde des Sabres de Buffalo, 101e au total.***
10. Le défenseur Jeff Katcher (Winnipeg) des Wheat Kings de Brandon a été un choix de 6e ronde des Kings de Los Angeles, 150e au total.
11. Le défenseur Tyler Palmer (Deloraine) des Lakers de l'Université du Lac Supérieur a été repêché en 7e ronde par les Panthers de la Floride, 183e au total.

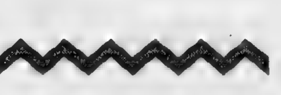
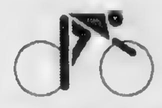


Dans le parterre du Civic Arena, le personnel des équipes de la LNH travaillait ferme, tandis que dans les gradins les joueurs espéraient être appelés.



En route vers Brandon

par Marc-Éric Bouchard




Depuis plusieurs semaines, les lecteurs de *La Liberté* ont pu découvrir des jeunes athlètes manitobains qui se rendront aux Jeux du Canada, du 9 au 23 août à Brandon. Cette chronique est la dernière de la série. *La Liberté* remercie les commanditaires qui ont rendu cette publication possible. **Les deux derniers gagnants du concours sont Clément Cormier de Winnipeg et Alphonse Boily de La Broquerie.**

Serge Bohémier

Age: 20 ans.

Poids: 130 livres.

Grandeur: 5 pieds 6 pouces.

Côté sport

Discipline/spécialisation: soccer.

Compétitions prévues à Brandon: les compétitions de soccer, qui auront lieu du 17 au 23 août.

Objectifs: remporter une médaille.

But ultime: pouvoir jouer longtemps au soccer.

Plus grand rêve: jouer au soccer professionnel en Europe.

Autres sports pratiqués: basketball.

Participations précédentes à des compétitions régionales, provinciales et nationales: il a fait partie de l'équipe provinciale de soccer en 1995. Il a remporté la médaille de bronze à un tournoi national à Hamilton en Ontario.



Côté scolaire

École fréquentée: il a étudie en arts au Collège universitaire de Saint-Boniface.

Matières préférées: la géographie.

Ambitions professionnelles: il veut travailler dans le domaine des affaires.

Côté personnel

Loisirs: il aime aller au cinéma. Son groupe musical préféré est The Tragically Hip.

Idoles: Le joueur de soccer, Diego Maradonna.

Famille: il est le fils de Bernard et Anne-Marie Bohémier. Il a cinq sœurs et deux frères.

Porte-bonheur: aucun.

Meilleure performance à date: sa participation à un championnat national à Darmouth en Nouvelle-Écosse en 1995.

Cette chronique hebdomadaire est rendue possible grâce aux commanditaires suivants:

Marathon du Manitoba

La passion de Raymond Constant

Raymond Constant participe depuis 1981 au Marathon du Manitoba et c'est avec beaucoup d'enthousiasme qu'il a pris part avec 6 000 autres personnes à l'événement présenté le 15 juin dans les rues de Winnipeg. La journée, qui coincidait encore cette année avec la Fête des Pères a débuté dès 5 heures le matin avec la course et s'est terminée en soirée avec le traditionnel souper familial du dimanche soir.



photo: Marc-Éric Bouchard

Raymond Constant: «La course à pied est une grande passion.»

Cette année, Raymond Constant a terminé le demi-marathon de 21 km avec un temps de 1 heure 55 minutes. Il a mérité la troisième place chez les participants de son âge. «Si on n'avait pas eu ce terrible vent sur le boulevard Bishop Grandin, les conditions auraient été merveilleuses, explique-t-il. On doit s'attendre à tout quand on participe à des marathons.

«Ma participation au marathon est devenue une tradition dans la famille. La plupart des membres de ma famille m'encouragent dans mes efforts, indique Raymond Constant. À chaque 5 km l'un de mes enfants me sourit et me donne une tape dans le dos.»

Âgé de 60 ans, Raymond Constant enseigne l'informatique au Collège universitaire de Saint-Boniface. Amant de la nature, il explique que la course à pied est pour lui une soupape qui lui permet de se libérer du stress accumulé au travail. «En 1979, je me suis intéressé au conditionnement physique, souligne-t-il. Au tout début de mes entraînements, mon épouse me suivait en voiture. Même si parfois j'avais envie d'arrêter, mon orgueil était tellement fort que je ne voulais pas la décevoir.»

Depuis quelques années, Raymond Constant s'entraîne avec l'une de ses filles, Monique. «Les autres membres de la famille préfèrent nous encourager que d'enfiler leurs espadrilles, mentionne-t-il. Mais au fil des ans, mes participations aux marathons ont créé des liens d'amitié très forts entres nous.»

À peine une journée après l'épuisant marathon du 14 juin, Raymond Constant pense déjà à celui de 1998. «Je m'entraîne sur le chemin Lynndale et je parcours de six à huit milles par jour, ajoute-t-il. Quand j'ai de la difficulté à terminer mes entraînements, je pense à mes petits-enfants et ça me donne de l'énergie pour terminer ma course.»

Raymond Constant qui est également un passionné d'Internet, aime aller à fond dans tout ce qu'il entreprend. «Quand je choisis une activité, je veux aller au bout de moi-même, affirme-t-il. J'ai la tête dure et personne ne peut m'arrêter.»

Marc-Éric BOUCHARD

Gens d'ici

À la recherche d'une justice sociale

Suis-je femme ou francophone d'abord? Cette question, Annie Bédard croit qu'il n'est pas toujours facile pour les Franco-Manitobaines d'y répondre. Parfois, certaines femmes doivent choisir entre ces deux côtés de leur identité. Selon elle, bien qu'elles ne lèsent pas les femmes dans leurs droits fondamentaux, les institutions francophones doivent aussi faire un effort pour reconnaître la femme.

Nouvellement élue à la présidence de l'organisme Réseau, Annie Bédard est profondément attachée au dossier de la condition féminine. Elle estime que les femmes ont fait beaucoup de chemin dans les dernieres décennies mais qu'il en reste encore beaucoup à faire. Et c'est par espoir de faire bouger les choses qu'elle s'implique avec l'organisme. «Je souhaite devenir une meilleure personne dans un meilleur monde, raconte-t-elle. Je sais que ce que je fais n'est qu'une petite goutte d'eau dans un océan. Je ne m'attends pas à déplacer des montagnes mais je me dis que ma petite goutte d'eau, avec celles des autres, va peut-être finir par faire une différence.»



Annie Bédard.

La présidente dit avoir le désir de s'impliquer avec Réseau car «c'est un organisme de revendication». Désireuse de justice sociale et d'humanisme, Annie Bédard explique qu'elle se sent l'obligation de poser des gestes. «Ça va avec mes valeurs. C'est important pour moi de m'engager socialement. Je crois que c'est mon devoir de citoyenne. Je pourrais rester à chiâler et à ne rien faire mais je crois que si j'ai le droit de chiâler, j'ai aussi le devoir de faire quelque chose.»

L'engagement d'Annie Bédard se reflète même dans son travail puisqu'elle occupe le poste d'agente de communication/information au Centre d'entreprise des femmes. Elle souligne que les situations vécues par les femmes d'ici sont des problèmes vécus aussi partout dans le monde. «Je pense à l'inéquité salariale, l'injustice, la pauvreté, la violence, les droits fondamentaux... Il y encore beaucoup de travail à faire juste au niveau de la perception du rôle de la femme. La société ne saisit pas encore toujours bien les besoins des femmes et on n'est pas toujours prises au sérieux.»

Quoi qu'il en soit, la nouvelle présidente de Réseau se dit heureuse de pouvoir manifester encore plus son engagement dans la cause féminine. De plus, elle ajoute que l'organisme est un atout important dans la francophonie manitobaine puisqu'il donne une voix et de la visibilité aux Franco-Manitobaines.

Carole THIBEAULT

SOCIÉTÉ

Hilaire Gagné et Adéline Hirbour

C'était il y a 120 ans

Arrivés au Manitoba le 18 mai 1877, Hilaire et Adéline Gagné se sont établis avec leurs trois enfants, Adélina, Alphonse et Pierre, sur une terre située à environ deux milles à l'est de Saint-Pierre-Jolys. Les descendants du couple célébreront d'ailleurs le 120e anniversaire de leur arrivée les 4,5 et 6 juillet à Saint-Pierre-Jolys.

Né en 1848 à Saint-Jean-Baptiste de Rouville dans la vallée du Richelieu, le jeune Hilaire Gagné a suivi ses parents, Charles Gagné et Marie-Anne Legrain, à Webster dans le Massachusetts. C'est là qu'il a rencontré sa future épouse Adéline Hirbour, fille de Joseph Hirbour et d'Adéline Beaudouin, née en 1847 à Sainte-Hélène dans de comté de Bagot au Québec.

«À cette époque, explique l'abbé Pierre Gagné, petit-fils du couple, les missionnaires Oblats sillonnaient les États-Unis afin de recruter tous les Canadiens français exilés. Hilaire travaillait alors dans une filature de coton du Connecticut. Ils voyait des enfants de 12 ans travailler jusqu'à dix heures par jour et il s'est juré que jamais ses enfants ne travailleraient à l'usine.»



Adeline et Hilaire Gagné, arrivés au Manitoba en 1877.

Ayant donc répondu à l'appel de monseigneur Taché et de ses missionnaires, les Gagné se sont joints aux Lemire, Marcotte, Labonté et aux Ladouceur et ont gagné le Manitoba via la rivière Rouge. «Ça a été dur pour eux de quitter la famille, insiste l'abbé Gagné. Tante Adélina me racontait souvent combien ses parents étaient attachés à leurs cousins, leurs frères et leurs sœurs. À cette époque-là, avant le chemin de fer, partir pour le Manitoba, c'était comme partir pour le bout du monde.»

En 1877, rappelle l'abbé Gagné, un fort courant anti-français secouait le Manitoba. «Sur le bateau qui les a menés à Saint-Boniface, le français était bien mal vu et on manquait de respect envers les femmes. Ma grand-mère a même juré que si jamais elle devait s'en aller, elle prendrait un autre chemin que le bateau.»

Enfin arrivés à bon port, les Gagné ne sont pourtant pas au bout de leur peine. À l'instar de plusieurs familles canadiennes-françaises, le couple vit ses premières années dans une maison en bois rond, trop petite, mal isolée et sans moustiquaires, indique l'abbé Pierre Gagné. «Ils se faisaient manger tout rond par les maringouins! Leur fils Alphonse, alors âgé de quatre ans, est mort de la fièvre typhoïde. Ça a été très dur pour eux. Mais Hilaire était un homme plein de ressources et, malgré qu'il ne soit pas né sur une ferme, il a appris à devenir un bon cultivateur.»

Cinq autres enfants sont nés du couple: François, Marie-Louise, Jean-Léon, Ferdinand et Damase, mort en bas âge. Aujourd'hui, l'Association des descendants d'Hilaire Gagné et d'Adéline Hirbour ont recensé plus de 800 descendants du couple. Environ 350 d'entre eux seront présents au rassemblement. «On en retrouve partout, mentionne l'abbé Gagné, du Québec à la Colombie-Britannique et dans toutes les professions. Ça s'est répandu vite!»

Anie CLOUTIER

Rassemblement des Gagné

L'année 1997 marque le 120e anniversaire de l'arrivée au Manitoba d'Hilaire et d'Adéline Gagné. Pour célébrer l'occasion, les quelque 800 descendants du couple sont conviés à un grand rassemblement qui aura lieu les 4, 5 et 6 juillet à Saint-Pierre-Jolys.

Au programme le vendredi à compter de 11 h, une partie de golf familial au Club de golf de la Rivière-aux-Rats, suivie à 15 h de l'inscription au centre récréatif de Saint-Pierre-Jolys et d'un vin et fromage à 19 h.

Dès 10 h le samedi, les descendants sont attendus à l'aréna de Saint-Pierre pour le brunch. À 13 h, l'abbé Pierre Gagné, président de l'Association des descendants d'Hilaire Gagné et Adéline Hirbour, procédera au lancement du livre souvenir *Une Histoire de Cœur*. Ce livre, qui compte 425 pages et plus de 700 photos et illustrations, rappelle l'histoire des Gagnés d'Amérique, des Gagné du Manitoba ainsi que la généalogie de leurs descendants. (1) Des compétitions de balle molle, de volley-ball ainsi que des jeux divers sont prévus au parc Carillon entre 14 h et 16 h 30. Une visite guidée des sites historiques est également au programme. Un banquet sera servi vers 18 h 30, suivi d'une soirée de saynètes, de chansons et de danses.

Le dimanche, après le brunch, les descendants sont conviés à la messe, suivie vers 14 h 30 du dévoilement d'un monument soulignant l'arrivée des Gagné au Manitoba. Une exposition du patrimoine familial sera également en montre toute la fin de semaine.

Pour de plus amples renseignements, contactez l'abbé Pierre Gagné au 269-3240.

A. C.

(1) On peut se le procurer au coût de 90 $ auprès de Roland Gagné au 663-6846.



Chronique religieuse

Recréer l'histoire du Diocèse de Saint-Boniface en spectacle son et lumière



Réal LÉVÊQUE
Prêtre

A peine sommes-nous revenus de nos émotions de nos belles célébrations spirituelles eucharistiques qui ont souligné les fêtes du 150e anniversaire de fondation du diocèse de Saint-Boniface les 4 et 5 juin dernier. Une célébration en français marquait le jour même de la fondation (4 juin 1847) et le lendemain, une célébration en anglais, marquait la fête de notre saint patron, Saint-Boniface.

Un merci tout spécial aux organisateurs et chapeau à Radio-Canada pour cette belle publicité et ces beaux reportages à la radio et à la télévision.

Maintenant il faut souligner un autre événement frappant, alors que l'histoire du diocèse se déroulera dans son passé, son présent et son avenir, devant nos yeux grâce à la direction de notre maître dans ce domaine, M. Marcien Ferland.

Depuis presqu'un an, le comité organisateur de fêtes du 150e, fait appel à Marcien Ferland afin qu'il puisse composer une pièce avec chants et comédiens sur l'histoire du diocèse. Grâce à l'inspiration de Marcien et du comité, le tout a vite pris une autre tournure à très grand déploiement... un grand spectacle son et lumière devant les ruines de la Cathédrale avec un déroulement théâtral et musical. Comme Marcien le dit si bien: «un peu comme devant les grandes cathédrales de l'Europe».

Et oui, croyez-le ou non, c'est ce que les diocésains et diocésaines de Saint-Boniface peuvent s'attendre à voir cet automne. Marcien a fait appel à au delà de 200 figurants, soit la chorale des Intrépides, de nombreux comédiens et comédiennes, des participants des paroisses, etc. Ce sera sûrement un spectacle à ne pas manquer.

Quels sont les détails de ce spectacle? D'abord Marcien fera appel aux évêques qui ont marqué le diocèse, et aussi aux événements et circonstances marquants de l'histoire du diocèse de Saint-Boniface depuis 150 ans, et tout cela au rythme du chant et du théâtre.

Marcien respectera le déroulement de la fondation des paroisses du diocèse et arrivera jusqu'au présent. Il y aura un immense haut-parleur qui racontera l'histoire qui se déroulera. Cette histoire sera en français, le jeudi 11 septembre, et en anglais le vendredi 12 septembre, et cela pour respecter le caractère bilingue de notre diocèse. Cependant, les chants et autres détails du spectacle seront en français pendant les deux soirs.

Pour démontrer comment le spectacle présentera le passé et le présent du diocèse, Marcien Ferland fera appel à un couple par paroisse qui fera partie d'une immense procession durant le spectacle. Le spectacle sera gratuit pour tous et aura un aspect de fête estivale, car on demande à tous d'apporter avec eux une chaise pliante de parterre et de tout simplement prendre place sur le terrain du grand cimetière historique devant la Cathédrale.

Une scène sera placée devant les ruines de la Cathédrale sur le parapet de l'entrée, et les ruines seront ornées d'un jeu de lumière dont le rythme des couleurs et des transformations s'agencera avec déroulement du spectacle. Sûrement que le grand trottoir devant la Cathédrale fera partie du spectacle pour une procession, ou peut-être pour l'arrivée de l'abbé Provencher à la colonie de la Rivière Rouge? Qui sait?

Ainsi le tout se déroulera les jeudi et vendredi soir, soit les 11 et 12 septembre 1997 à 19 h 30. Ce très beau spectacle viendra comme un souffle d'air frais, qui alimentera notre fierté d'appartenir à cette Église-Mère de l'Ouest canadien, et sera le pendant des très belles célébrations spirituelles que nous venons de vivre au début de juin.

Cette atmosphère pastorale en sera aussi une de joie, de détente, tout en regardant les ruines de la Cathédrale de 1968 devenir des pierres vivantes, parlantes et révélatrices de secrets tenus cachés depuis 150 ans et qui vont briller de sentiments grâce à ce spectacle son et lumière qui est une première dans notre diocèse.

Oui, tous sont invités à ce grand spectacle! Que tous se le disent. Il faudra alors prier très fort afin que le Seigneur nous envoie de la belle température ces deux soir du 11 et 12 septembre, car avec toutes ces installations techniques de grande envergure, la température doit certainement être de la partie. Oui, un grand merci à tous ceux et celles qui en feront partie, à toutes ces heures d'énergie et de pratique nécessaires à la réussite de ce spectacle et au génie artistique de notre créateur, Marcien Ferland.

25e Chapitre général des Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe

Le 25e Chapitre général se tiendra à Saint-Hyacinthe du 1er au 25 juillet 1997. Après plus d'un an de réflexion personnelle et communautaire, ce Chapite a pour thème «Toujours vivantes».

À l'approche du troisième millénaire, la mission éducative des Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe demeure incontestablement leur priorité. Sous le signe de l'ouverture au monde, elles veulent s'engager avec audace dans la nouvelle évangélisation. Pour que jaillisse la vie, aux différentes étapes de leur existence, elles veulent poursuivre l'annonce de la force transformante de la Bonne Nouvelle de Jésus.

Les laïcs associés ont participé à la réflexion préparatoire étant donné qu'ils partagent leur mission et leur charisme. De plus, six d'entre eux, originaires du Québec, se joindront aux déléguées au cours des assises capitulaires.

La Congrégation des Sœurs de Saint-Joseph de Saint-Hyacinthe a été fondée le 12 septembre 1877 par Élisabeth Bergeron et Monseigneur Louis-Zéphirin Moreau dans le but d'assurer l'instruction et l'éducation de la foi des jeunes du diocèse. Elle compte actuellement 400 religieuses canadiennes, 64 africaines et 24 brésiliennes.

Quarante-six déléguées provenant de tous les milieux où elles travaillent: Québec, Manitoba, Lesotho, Brésil, Haïti et Tchad choisiront les orientations de la Congrégation pour les six prochaines années. De plus, elles éliront la future supérieure générale et les membres de son conseil.



Coût des nécrologies
30 ¢ par mot sans traduction;
35 ¢ par mot avec traduction;
Photo: 15 $

Fondateur de l'Arche

Jean Vanier reçoit le Prix Paul VI

L'Institut Paul VI de Brescia (Italie) vient de décerner le Prix *Paul VI* au Canadien Jean Vanier. C'est le Pape Jean Paul II, lors d'une cérémonie au Vatican le 19 juin dernier, qui a remis ce prix à Jean Vanier, en soulignant que «Vanier et son œuvre sont un signe d'espoir pour notre monde».

Jean Vanier a fondé l'Arche en 1964, communauté de vie pour personnes ayant un handicap mental et ceux qui vivent avec «assistants». Il y a aujourd'hui des communautés de l'Arche dans près de 30 pays. Il est aussi co-fondateur d'un autre mouvement centré sur les personnes ayant un handicap, *Foi et Lumière*, qui compte 1 100 communautés dans 76 pays.

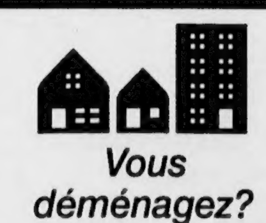
Le Prix Paul VI, décerné à tous les cinq ans (1), reconnaît la contribution d'un individu à la vie religieuse. Jean Vanier reçoit donc 168 000 $, montant que la Fédération internationale de l'Arche utilisera pour l'épanouissement des communautés de l'Arche dans les pays de l'Est de l'Europe. L'Arche existe aussi dans des pays du tiers monde où il n'y a pas (ou bien très peu) d'aide financière de la part des gouvernements, alors les besoins de la Fédération sont grands.

Concernant ce Prix, Jean Vanier écrivait récemment aux communautés: «Je prie que cet événement, qui confirme notre vocation, puisse nous encourager à être davantage fidèle à ceux qui sont faibles, et à partager notre vision et notre spiritualité avec plus de conviction. Nos communautés, si petites qu'elles soient, sont un signe d'espoir pour plusieurs dans notre monde où il y a tellement de division, d'insécurité, de pauvreté, de désespoir. C'est une joie de voir que le message de l'Arche et de Foi et Lumière est reçu dans nos Églises, et que les personnes ayant un handicap, avec toute leur fragilité, puissent contribuer à l'unité de tous les chrétiens.»

Au Canada, il y a 23 communautés de l'Arche réparties dans six provinces. La communauté de l'Arche Winnipeg Inc. existe depuis 1973. Dans chacune des six maisons de l'Arche Winnipeg, il y a quatre personnes ayant un handicap mental vivant avec deux ou trois assistants, trois autres personnes sont dans leur propre appartement.

Hubert PANTEL

(1) Récipiendaires antérieurs du Prix Paul VI: Urs Von Balthazar, un théologien catholique; Olivier Messiaen, pour sa musique sacrée; et Oscar Cullman, théologien Luthérien, pour son travail en œcuménisme.



Vous déménagez?

Si c'est le cas, veuillez nous en informer sans tarder afin de ne manquer aucun de nos articles.

MOT DE LA PRÉSIDENTE DE LA FAFM



En tant que présidente de la FAFM, je suis heureuse de vous annoncer que le Conseil exécutif a adopté lors de la réunion du 18 juin dernier la résolution de renouveler l'entente avec La Liberté *pour l'année 1997-1998.*

Un des objectifs principaux de la FAFM, est d'informer la communauté aînée. Nous croyons que la page Échos des aînés diffusée à l'intérieur du journal La Liberté, *informe non seulement nos membres mais aussi la communauté franco-manitobaine.*

Le journal La Liberté *est une institution franco-manitobaine. Il faut continuer à l'encourager dans la promotion de notre culture. Je vous encourage à nous faire parvenir vos activités, tels des vedettes biographiques, vos dates de réunions ou dates d'anniversaire.*

Dès l'automne prochain, vous pourrez également retrouver des informations de la FAFM dans la rubrique Babillard du journal chaque semaine. La page Échos paraîtra la première semaine du mois, contrairement à la dernière semaine du mois. Assurez-vous de faire parvenir vos informations au bureau de la FAFM avant la date du 18 du mois courant.

Je profite de cette dernière page de la saison pour vous souhaiter un bon été. Ne manquez pas la 20e assemblée générale annuelle à Lorette.

Bonne été et soyez prudent.

Dina Rondeau

Fédération des Aînés Franco-Manitobains inc.

JUIN 1997

Échos des aînés

VEDETTE JUIN 1997

Rose Sauvlet est née à La Broquerie au Manitoba le 23 octobre 1929. Ses parents étaient Eugène Simard et Dora Lambert. Elle est la septième d'une famille de 14 enfants, soit cinq garçons et 9 filles dont une meurt à la naissance.

Rose garde de bons souvenirs de son enfance. Son père jouait de la musique à bouche. Il y avait du chant, de l'entrain et beaucoup de plaisir à la maison. Souvent des visiteurs venaient s'égayer chez eux.

Son père tenait un magasin général au village, un bon endroit pour connaître les personnes dans le besoin. C'était le temps de la grande récession économique des années 30. Les enfants rendaient des services gratuitement pour les voisins - soit dans les travaux ménagés domestiques, la livraison et même parfois traire des vaches. Durant le temps des foins, Rose aimait prendre les guidons et conduire les chevaux. Elle aime les animaux et le cheval est son animal favori.

La mère de la famille était souvent malade et alitée. Elle était très fervente. La famille priait ensemble et le chapelet était récité tous les jours. Aussi à 7 heures à tous les matins, les enfants Simard assistaient à la messe.

Rose allait à l'école Saint-Joachim où les Soeurs Grises étaient les enseignantes. Rose éprouvait beaucoup de difficulté avec ses études. À l'âge de 13 ans, son père a décidé de l'envoyer en ville comme pensionnaire et travaillante à la maison provinciale des Soeurs Grises. Elle gagnait 28 $ par mois comme "aide à la cuisine". La préparation du déjeuner commençait à 6 h le matin. C'était des journées de 16 à 17 heures. Sœur Lavack l'a beaucoup aidée dans l'apprentissage du métier de cuisinière. Rose en garde de très bons souvenirs.

Son deuxième emploi a été à l'Hospice Taché dans la buanderie. Elle y est restée pendant un an. Un jour, on lui a demandé de travailler auprès des malades dans la section nommée "Youville". Elle était



Rose SAUVLET

remplie de craintes. Sœur Bourbonnière lui fit confiance et elle lui appris le métier "d'aide garde-malade". Sympathique, attentive et compatissante envers les malades dans le besoin, Rose est demeurée à l'Hospice Taché jusqu'en 1950, alors que le danger de l'inondation force l'évacuation des résidents de l'Hospice jusqu'à Fort Frances, où Rose les accompagne. Le danger passé, les malades retournent à Saint-Boniface mais Rose demeure à Fort Frances.

C'est un autre défi qui l'attend. Les pères Oblats géraient une mission autochtone où il y avait une école résidentielle de 200 élèves. Elle est devenue cuisinière en chef. C'est un travail ardu. Elle s'ennuyait du fait qu'il n'y avait pas d'autres personnes de son âge dans les alentours.

En 1951, Rose postule chez les Soeurs Saint-Joseph de Bourque au Minnesota USA. Tout était en anglais et elle ne pouvait rien comprendre; elle l'apprit. Ce fut une expérience qui l'a marquée tout en recevant une formation spirituelle ainsi qu'une discipline de vie.

Le mal du pays la ramène au Canada en 1958. Elle a repris sont travail d'aide infirmière à l'Hospice Taché. Elle a rencontré Jean Baptiste Sauvlet, originaire de Saint-Lupicin (Manitoba) qui travaillait à la cuisine centrale à l'Hospice. Ils se sont mariés en mai 1961.

Ils ont eu trois garçons; Robert né en 1962, René né en 1963 et Denis né en 1967. Elle est restée à la maison pour prendre soins des enfants. Ils ont habité sur la rue Giroux. Son mari étant incapable de pourvoir à sa famille, elle recevait de l'aide de l'assistance sociale. Son mari est décédé en 1975. Elle a vendu la maison pour se rapprocher des écoles et de son travail. L'assistance sociale réclamait 2/3 de cette vente. Ensuite ce fut de fréquents déménagements d'un appartement à un autre. Elle est retournée au Centre Taché comme aide-infirmière en 1978.

En 1980 elle est embauchée à la Casa Bonita, résidence des oblats malades et retirés. Elle faisait la buanderie. Les prêtres ont été très sympathiques avec elle. Rose a pris sa retraite après sept ans de travail.

La mort accidentelle de son fils Robert en 1993 fut une grande épreuve. Il résidait à Nanaïmo en Colombie-Britannique et il avait un fils de 5 mois.

Depuis 10 ans, Rose habite à l'Accueil Colombien. Elle se trouve bien dans cette résidence pour personnes âgées. Elle s'occupe de la Pastorale. Tous les résidents la connaissent et l'apprécient. Rose est souvent demandée pour rendre visite à ceux et celles qui s'ennuient ou qui ont besoin d'un service.

Elle est membre "Associés des Soeurs Grises". C'est un groupe qui s'engage dans l'œuvre de Mère Youville. Ils se rencontrent pour prier et venir en aide aux malades et aux plus démunis de la société. Ceci lui tient beaucoup à coeur.

Rose a toujours eu grande confiance en la Providence. Elle n'a jamais vécu dans la richesse mais elle s'est amassée une richesse spirituelle en étant charitable et dévouée envers son prochain. C'est ce qui compte pour elle. Quelle bonté !

Propos recueillis par Hélène Trudel

MESSAGE DE L'AUMÔNIER

C'est la fin de l'inondation!

Plusieurs d'entre vous se retrouvent à réparer le ravage de l'inondation du siècle. Par contre d'autres se préparent à partir pour le chalet, charger la fourgonnette. «Paqueter» les p'tits, pis on s'en va!

Les portes et les fenêtres sont fermées à clé et les rideaux sont baissés. Alors en sortant de la cour, personne ne remarque l'homme au coin de la rue qui attend l'autobus en fumant une cigarette.

Ce professionnel d'un métier peut honorable attend un bon quart d'heure au cas ou la fourgonnette reviendrait. Ensuite, il se dirige nonchalamment vers la maison. Coup d'œil furtif d'un côté et de l'autre pour que personne ne le remarque ... il a vite fait de forcer l'entrée.

Tout est sombre, calme et quand soudain, il entend une voix : "Tu ne me vois pas mais Jésus te voit."

Notre homme a vite fait de pointer sa lampe de poche vers la voix. Il aperçoit alors un perroquet et pousse un grand soupir de soulagement. Le perroquet dit: "Tu me vois maintenant, mais Jésus aussi te voit." Notre homme allume la lumière et aperçois le gros Doberman. Il prend la poudre d'escampette et va s'engager au bureau de la Croix Rouge pour offrir ses services pour le nettoyage de l'inondation du siècle.

Abbé Maurice Deniset-Bernier

AVIS IMPORTANT AUX SINISTRÉ(E)S DE L'INONDATION

Si vous avez à retenir les services d'un entrepreneur, AVANT de signer toute entente avec un entrepreneur, prenez les précautions suivantes:

- *Demandez au moins deux ou trois évaluations écrites. L'évaluation devrait être datée et contenir une description des travaux à faire, le coût total et les coût détaillés pour tous les travaux, les dates de commencement et de fin des travaux et le mode de paiement.*
- *Obtenez des références. Vérifiez ces références. Appelez le Better Business Bureau (bureau d'éthique commerciale) pour connaître la réputation de l'entrepreneur.*
- *Étudiez l'échéancier des paiements. Ne payez pas à l'avance - un versement initial de 10 % est raisonnable. Si l'entrepreneur désire recevoir des versements progressifs, aussurez-vous que les travaux cités sont terminés AVANT de payer. En vertu de la Loi sur le privilège du constructeur, le consommateur peut retenir 7,5 % du coût total pendant 40 jours après que la majorité des travaux sont effectués. Versez le paiement final seulement lorsque vous et l'entrepreneur avez conclu que les travaux sont terminés et après avoir vérifié, après le 40e jour, auprès du Bureau des titres fonciers qu'aucun privilège n'a été enregistré. Consultez la Loi sur le privilège du constructeur ou votre avocat à ce sujet.*
- *Lisez attentivement tout le contrat AVANT de le signer. Ne signez pas s'il y a quelque chose que vous ne comprenez pas.*

Vous pouvez appeler l'Office de protection du consommateur du lundi au vendredi pendant les heures de bureau, de 8 h 30 à 16 h 30, ou après ces heures en laissant un message dans la boîte vocale.

À WINNIPEG : 945-3800
SANS FRAIS : 1-800-782-0067
Télécopieur : 945-0728
C.Élec. : consumersbureau@cca.gov.mb.ca

RÉUNION GÉNÉRALE ANNUELLE DE LA FAFM

La Fédération des aînés franco-manitobains Inc. (FAFM) vous invite à son assemblée générale annuelle qui se tiendra le 5 septembre 1997, à Lorette.

HORAIRE

13 h	Messe du 20e anniversaire célébrée à l'église de Notre-Dame de Lorette.
14 h à 16 h	Réunion d'affaires dans la salle paroissiale de l'église
16 h	Bar payant
17 h*	Souper de reconnaissance* (11 $, taxes incluses)
18 h 30	Programme de reconnaissance animé par Mon Oncle Oscar

Invités :
Juge Alfred Monnin
Madame Jeanne Perreault
Monsieur André Lécuyer, présidente de l'Assemblée des aîné(e)s francophones du Canada

Artistes :
Florette Vincent-Boulet accompagnée de Simone Gosselin

Pour plus de renseignements, contacter Josée Théberge Desjardins au 235-0670.

* Veuillez réservez votre repas d'avance **AVANT le 25 août 1997** auprès de Madame Priscilla Chaudouet au 204-878-2758. Libellez votre chèque au Club Les Blés d'Or et envoyez à l'adresse suivante : 91, avenue Lagimodière, Lorette, MB, ROA OTO.

CLUBS AFFILIÉS À LA FAFM (au 19 juin 1997)

Abonnez votre Club dès maintenant!

Les abonnements seront acceptés jusqu'au 5 septembre 1997.
INFOS : 204-235-0670
1-800-665-4443

Blés d'Or de Lorette Inc.
Club de l'Amitié (La Broquerie)
Club d'âge d'or de Saint-Pie (Letellier)
Club Rendons-nous (Saint-Georges)
Club La Berceuse (Saint-Malo)
Club Vive la Joie (Winnipeg)
Le Club des pionniers (Saint-Jean Baptiste)
Club Jovial (Sainte-Anne)
Club Oasis (Saint-Norbert)
Club Fort Ellice (Saint-Lazare)
Club Laurentien (Saint-Laurent)
Les Feuilles d'Or (Winnipeg)
Nouveaux Horizons (Laurier)
Les Rendez-Vous des pionniers (Sainte-Agathe)

MEMBRES INDIVIDUELS AFFILIÉS À LA FAFM
(au 19 juin 1997)

COTISATION ANNUELLE / 5$ par membre

Mme Augustine Abraham
Mme Thérèse Bazin
M. Louis Bernardin
Mme Maria Chaput
Mlle Jeanne Carrière
Mme Priscilla Chaudouet
M. Alfred Champagne
Mme Jeannette Champagne
M. Léonard Delorme
Mme Jeanne E. Mousseau
M. Charles Emile Roy
Mme Thérèse Roy
M. Marcel Fenez
Mme Corinne L. Fenez
M. Marcel Fillion
Mme Juliette Fillion
M. Léo Fillion
Mme Stella Guénette
M. Armand Guénette
Mme Christiane Kerbrat
M. Raynald Labossière
Mme Hélène Labossière
Mme Marguerite Le Dorze
M. François Le Dorze
M. Adrien Leclerc
Mme Eva Leclerc
M. Henri L'Heureux
Mme Anna Marie Perrault
M. Alfred Monnin
Mme Eliane Nadeau
Mme Dorothé Normand
Mme Agnès Rémillard
Mme Dina Rondeau
M. Hermand St-Hilaire
Mme Gracia St-Hilaire
M. René Toupin
Mme Hélène Trudel
M. Florence Vincent

MERCI! MERCI! MERCI!

VOYAGES FAFM

Le Voyage dans les provinces des Maritimes est annulé dû au nettoyage de l'inondation.

Voyage en destination de Gimli via Oak Hammock d'une durée d'une journée. Dîner au Country Inn à Gimli.

Départ le 8 juillet (1 journée) de Deacon's Corner et du CCFM à Saint-Boniface

Coût :
**45 $(le dîner est compris)

Voyage en destination de Sprucewood via Treherne, Holland et Wawanesa, Elm Creeks Bob's Wild West.

Départ le 12 août Retour le 13 août

Coût :
130 $ (basé sur occupation double)
* Pour les heures de départ, de retour et autres détails, contactez Madame Eliane Nadeau au 204-424-5267 ou Florence Torcutti au 204-424-5421.
** Taxes incluses si réservé AVANT le 30 juin.

Programme d'aide en soins de santé

Nouvelle façon d'assurer une relève en français

Le résident de la Villa Youville Joseph Huppé a eu la chance, au cours du dernier semestre, de se faire administrer des soins par deux élèves de la Division scolaire franco-manitobaine, Andrée Hupé et Robert Rowan. Ces deux élèves font partie d'un groupe d'une vingtaine de jeunes de secondaire 3 et 4 qui ont débuté le cours d'aide en soins de santé offert en collaboration avec l'École technique et professionnelle du Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB).



photo: Carole Thibeault

Le résident de la Villa Youville Joseph Huppé entouré des élèves Andrée Hupé et Robert Rowan.

Michelle Dandenault, enseignante et infirmière, a coordonné le cours qui a été adapté pour la réalité des élèves du secondaire, c'est-à-dire qu'il s'étale sur une période de deux années scolaires. «La différence, c'est aussi qu'au secondaire les élèves font la théorie et la pratique en même temps.» Le cours leur permet d'obtenir des crédits supplémentaires pour leur diplôme d'études secondaires et, une fois complété, ils recevront du CUSB un certificat attestant leur compétence. Selon Michelle Dandenault, les critères de réussite sont exactement les mêmes pour les élèves du secondaire que pour ceux prenant le cours au CUSB.

Pour leur part, les jeunes disent avoir beaucoup appris sur eux-mêmes et sur les réalités des personnes âgées. Tous les participants, provenant des écoles Pointe-des-Chênes, Saint-Joachim, Gabrielle-Roy et Louis-Riel, disent qu'ils se sentent beaucoup plus responsables maintenant et qu'ils ont beaucoup plus de respect pour les aînés. L'une des élèves, Monica Rosset, explique: «Ça m'a ouvert l'esprit. J'ai vu que les personnes âgées ont vraiment besoin de nous au point de vue physique et émotionnel aussi.» Quant à Robert Rowan, le seul garçon du groupe, il avoue que l'expérience a renversé ses préjugés concernant le fait que les soins de santé étaient un monde de femmes.

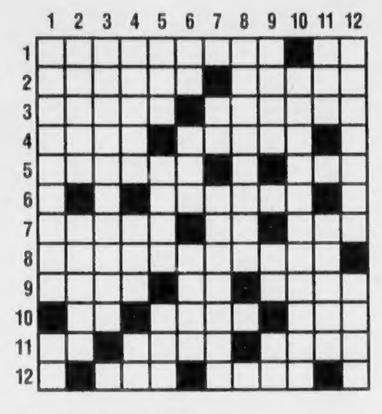
Quant à Lise Curé, directrice des services aux résidents de la Villa Youville, ce programme peut beaucoup aider les institutions de santé francophones qui sont toujours à la recherche de gens compétents dans cette langue. «Ce programme est une bonne chose. Ça permet d'assurer une relève. C'est pas toujours facile de trouver des gens capables de s'exprimer en français», constate-t-elle.

«Les orienteurs dans les écoles ne dirigent pas les élèves dans le domaine de la santé parce qu'ils disent qu'il n'y a pas d'ouverture à cause des coupures, souligne Michelle Dandenault. Ce n'est pas tout à fait vrai. Les maisons de santé ont besoin de personnel bilingue et en plus, la population vieillit.»

Carole THIBEAULT

MOTS CROISÉS

PROBLÈME N° 80



HORIZONTALEMENT

1. Presser le raisin pour en extraire le jus. — Cela.
2. Plat, mets. — Nocher des Enfers.
3. Répandu ça et là. — Oraison.
4. Est au service de. — Production filiforme. (pl.).
5. Chose précieuse. — Tête d'une tige de blé.
6. Bouger.
7. Fils du père ou de la sœur. — Altesse royale. — Enfonce dans une matière et creuse son logement.
8. Du verbe contenter.
9. Greffe. — Du verbe avoir. — Du verbe être.
10. Si, inversé. — Le plus âgé. — Colère.
11. Moi. — Premier miracle. — Petit-neveu de Jacques Cartier.
12. Débit de boisson. — Éloigné.

VERTICALEMENT

1. Bonne mine. — La mienne.
2. User jusqu'à la corde. — Pays de l'anc. Asie Mineure.
3. Oublis, fautes.
4. Destinées. — Comté. — Adv. de lieu.
5. Sur. — Borne, lisière. — Riv. de Suisse.
6. Premier mot de l'hymne de Saint-Jean-Baptiste. — Prairie. — Très petit de taille.
7. Fl. d'Italie. — Qui s'est levé de bon matin.
8. Art de représenter la pensée par les caractères conventionnels.
9. Bande de métal. — Préfixe. — Nég.
10. Action de retenir une place dans un avion.
11. Durillon. — Riv. de France.
12. Grandes ignorances. — Servent à ranimer.

RÉPONSES DU N° 79



Recette — Steaks grillés aux herbes

1-2 gousses d'ail
4 tranches épaisses de bœuf (env. 750 g) (entrecôte ou épaule)
130 g de beurre
1 cuil. à soupe de petits oignons au vinaigre hachés fin
1 cuil. à café rase de sel et de poivre
1/8 l de sherry
1 bouquet d'herbes (cerfeuil, persil, cresson, aneth, etc.)
1 œuf dur
1 pincée de marjolaine et de thym
2 cuil. à café de moutarde
2 cuil. à soupe de sauce de soja

Peler les gousses d'ail, les couper en fines pointes et en piquer la viande. Faire chauffer 2 cuil. à soupe de beurre dans une casserole et y faire revenir les oignons. Retirer la casserole du feu, ajouter le sel, le poivre et le sherry. Faire mariner la viande 24 heures dans ce mélange.

Hacher les herbes, éplucher et hacher l'œuf, mélanger les herbes, l'œuf, la marjolaine, le thym, la moutarde, la sauce de soja et le reste de beurre, rectifier au besoin l'assaisonnement.

Égoutter les steaks et les passer 7 à 9 min sur le gril huilé. Étaler une épaisse couche de beurre aux herbes sur les steaks juste avant de servir.

Pour accompagner: tomates grillées, vin rouge ou rosé.

Donne 4 portions.

Les Petites ANNONCES

Nombre de mots	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
	Nombre de semaines									
20 et moins	5,35 $	10,70 $	13,38 $	16,05 $	18,73 $	21,40 $	24,08 $	26,76 $	29,44 $	32,12 $
21 à 28	6,42 $	12,84 $	16,05 $	19,26 $	22,47 $	25,68 $	28,89 $	32,10 $	35,31 $	38,52 $
29 à 35	7,49 $	14,98 $	18,55 $	22,47 $	25,57 $	29,96 $	33,71 $	37,45 $	41,20 $	44,94 $
36 à 42	8,56 $	17,12 $	21,40 $	25,68 $	29,96 $	34,24 $	38,52 $	42,80 $	47,08 $	51,36 $





Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le lundi précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

Pour ouvrir un compte commercial dans les petites annonces de La Liberté, composez le 237-4823 (1-800-523-3355 pour les gens à l'extérieur de Winnipeg).

DIVERS

GARDERIE FAMILIALE À SAINT-VITAL près de Dunkirk. Mère de 2 enfants et TSE III a deux places disponibles à temps plein. Âge de 1 à 4 ans. 255-5500.
930-

GARDERIE LICENCÉE. Grand terrain, 3 places disponibles à temps plein ou partiel. Près du Centre Saint-Vital. Josée 254-3684.
983-

PROTEAU'S PINETREE CAMPGROUND: Terrain de camping (par jour/par saison). Piscine creusée, toilettes modernes. Seulement 50 minutes à l'est de Winnipeg sur la Transcanadienne. Sur le bord de la rivière Birch.
989-

REMERCIEMENTS: Un beau gros merci au Sacré-Cœur de Jésus pour nous avoir obtenu une très grande faveur. A.C.
995-

GARDERIE francophone licenciée au Parc Windsor a une place pour enfant d'environ trois ans pour le mois de septembre. Contactez Jacqueline au 257-1852.
997-

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. J.J.
999-

PRÉPAREZ DES ENVELOPPES à la maison. Gagnez beaucoup d'argent. Matériel fourni. Pour information envoyez une enveloppe pré-adressée ainsi que deux timbres: H-Enterprise, Box 964, Peterboro (Ontario) K9J 7A5.
001-

RECHERCHE

COUPLE AVEC CHAT cherche à louer duplex, maison ou townhouse avec deux stationnements pour autos à Saint-Boniface/Norwood. Pour le 1er août. 235-1265.
986-

RECHERCHE: Désire rencontrer un homme entre 50 et 65 ans qui puisse s'exprimer en français pour des sorties. Je suis libre, semi-retraitée et sécure. Je ne fume pas. Écrire à *La Liberté*, dossier # 990, C.P. 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4.
990-

RECHERCHE gardienne à domicile à Lorette pour une fille de 3 1/2 ans pleines journées. Garçons de 6 et 8 ans. Avant et après l'école. Francophone et non-fumeuse. Demandez Alain ou Hélène au 878-9097.
994-

À VENDRE

VENTE PRIVÉE: Bungalow, 19 ans, 1 390 pi², 3 chambres, 1 1/2 s. de bain, salon sunken, grande cuisine, sous-sol semi-fini, 2 patios, garage double attaché, située sur 2 acres tout près du village d'Île-des-Chênes. Tél.: 878-3223.
982-

VENTE PRIVÉE: Maison fraîchement peinte, Parc Windsor, planchers de bois franc, 3 chambres à coucher au rez-de-chaussée, une ou deux au sous-sol, grande salle de jeu, 2 salles de toilette. Garage simple détaché. 85 500 $ ou meilleure offre. Jour: 237-9851 poste 217, soir: 237-1118.
987-

À VENDRE: Saint-Boniface, maison d'un étage, 4 chambres à coucher. Premier plancher, 2 chambres à coucher et buanderie, salon et grande cuisine, salle à manger avec armoires en chêne. Sous-sol comprend 2 chambres à coucher, salle de bain avec bain tourbillon à 2 personnes. Garage double et plus. Pour plus de renseignements appelez au 233-0525 après 6 h. Pas d'agent s.v.p.
988-

VENTE PRIVÉE: Maison solide et confortable, près de Précieux-Sang. 243, Eugénie. Trois chambres, salle à manger et salon à aires ouvertes. Grande cuisine rénovée en 1995. Chauffage et toit neufs. Sous-sol semi fini. Double espace de stationnement. Super propre. Près de tous les services. Prix réduit pour vente rapide: 83 500 $. 237-9644.
992-

VENTE PRIVÉE: Maison bi-level, 18 ans, 1 110 pi², 3 chambres, 2 1/2 salles de bain, sous-sol fini, garage 1 1/2 (isolé), attaché, climatiseur et aspirateur central, tous les appareils ménagers inclus, grande cour dans le village de Saint-Malo. Tél.: (204) 347-5470.
993-

À LOUER

À LOUER: Chalet au Whitesand Eslakes près de Grand Beach. 3 chambres à coucher, grande salle commune, tennis, terrain de jeu pour enfants, atmosphère familiale. Disponible du 1er au 30 juin, du 20 au 31 juillet et du 1er au 30 août. 400 $ par mois tout inclus. Appelez au 233-3753.
958-

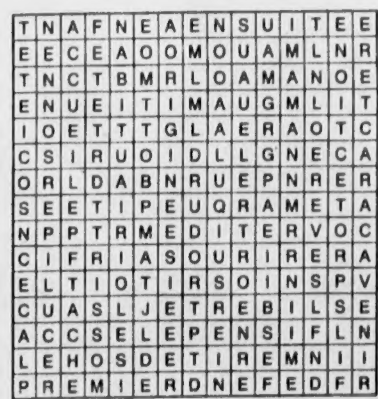
À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher avenue de la Cathédrale. 365 $ par mois. Disponible le 1er juillet. 233-6091.
991-

À LOUER: Appartement d'une chambre à coucher avenue de la Cathédrale. 300 $ par mois. Disponible le 1er juillet. 1-204-347-5239.
998-

MOT CACHÉ

7 lettres: les familles d'accueil

accueil, alibi, amitié, amour, avenir, caractère, classe, commun, début, défendre, destin, égal, enfant, ensuite, famille, fête, fille, fils, légale, liberté, maman, marque, méditer, mérite, naturel, normal, note, origine, parent, pensif, personne, petit, peur, place, premier, projet, protection, recul, sévère, société, soin, solitude, sourire, tâche, traiter



Réponse: abandon

À VOTRE SERVICE

AVOCATS-NOTAIRES

MONK, GOODWIN
•••AVOCATS ET NOTAIRES•••

Me LAURENT J. ROY, c.r.
Me ANTOINE FRÉCHETTE
Me MICHEL CHARTIER

800, Édifice Centra Gas
444, avenue St. Mary
Winnipeg (Manitoba)
R3C 3T1
Téléphone: (204) 956-1060
Télécopieur: (204) 957-0423

TEFFAINE, LABOSSIÈRE
Avocats et notaires,

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6.
Téléphone: 925–1900.
Fax: 925–1907.

Alain J. Hogue
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:
- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

TAYLOR • McCAFFREY
AVOCATS et NOTAIRES
ALAIN L. J. LAURENCELLE
400, avenue St. Mary, 9e étage
Winnipeg (Manitoba) R3C 4K5
Tél.: 988-0304 • 1-204-957-5464 *(sans frais)*
Chez Hebert Insurance Agencies à Saint-Claude, chaque mardi de 9 h à 12 h
Au bureau municipal de La Broquerie chaque mercredi de 13 h 30 à 17 h
À la Caisse populaire de Saint-Malo, chaque vendredi de 13 h 30 à 17 h

Léo V. Teillet, B.A., LL.B.
Avocat et notaire
131, boulevard Provencher,
pièce 302
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G2
Téléphone: (204) 958-6850
Télécopieur: (204) 958-6855



AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON

Marc M. Monnin
J. Guy Joubert
Avocats et notaires

360, rue Main, 30e étage
Winnipeg (Man). R3C 4G1
Téléphone: (204) 957-0050
Télécopieur: (204) 957-0840

Jean-Paul Boily, B.A., LL. B.
202, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G3
Téléphone: 987-3880
Télécopieur: 233-9762

Marianne Rivoalen

PITBLADO & HOSKIN
avocats et notaires

360, rue Main
pièce 1900
Winnipeg (Man)
R3C 3Z3
Tél.: 942–0391
Ligne directe: 944–2637
Fax: (204) 957–1790

Rhonda M. Hercus
WILDER WILDER & LANGTRY
avocats et notaires
1500 – Place One Lombard
Winnipeg (Manitoba) R3B 0X3
Téléphone: (204) 947–1456
Télécopieur: (204) 957–1368

OPTOMÉTRISTES

Dr Denis R. Champagne
Optométriste
Sur rendez-vous seulement
212, avenue Regent ouest
224-2254
2090, avenue Corydon
889-7408

Dr Keith Mondésir
Optométriste
- Examen de la vue
- Lunettes ajustées
- Verres de contact

201–1555, chemin St-Mary's
Saint-Vital
Pour un rendez-vous, composez le 255–2459.

DR ODILE THERRIAULT,
optométriste
EXAMEN DE LA VUE
(adulte et enfant)
VERRES DE CONTACT

WESTWOOD OPTICAL
3210, avenue Portage
889–7298

et

POLO PARK VISION CENTRE
774–4111

SERVICES

APA Appareils Provencher Appliances
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS USAGÉS
VENTE
Laveuses, sécheuses, réfrigérateurs et poêles avec garantie.
196, boulevard Provencher
Tél.: 233-2977 Fax: 231-1921



CADEAUX, LIVRES ET CARTES SPIRITUELS
1510-B, chemin Sainte-Marie
254-5018
Heures d'ouverture normales:
de 9 h 30 à 18 h du lundi au samedi
Maintenant ouvert le vendredi soir jusqu'à 21 h.


SÉCURE ÂGE INC.
SERVICES À DOMICILE / HOME SERVICES
Qualité de vie pour les aîné(e)s
Paul Filteau-Gobeil, Directeur
(204) 231–4434
- *Soins personnels*
- *Soins des pieds*
- *Entretien domestique*
- *Entretien maison et cour*
- *Coiffure à domicile*

BRUNET Monuments
Troisième Génération
- MONUMENTS
- PLAQUES EN GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS



L'ART COMMEMORATIF PERSONNALISÉ
405, avenue Bertrand
233-7864
«Au service des Franco-Manitobains depuis 1910...»

GRIMARD ELECTRIQUE
Installations résidentielles et commerciales
Réparations et rénovations
Appelez Louis au 885-7815
pour estimations gratuites.

SERVICES

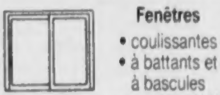


- CONCEPTION GRAPHIQUE
- TYPOGRAPHIE
- MISE EN PAGE
- IMPRIMERIE

TÉLÉPHONE (204) 989-5252
TÉLÉCOPIEUR (204) 957-1735
SERVICE ET QUALITÉ

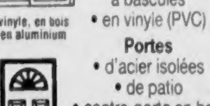
Cet espace est à votre disposition!

Dominion Window & Door ltd.
FABRICANT DE FENÊTRES ET DE PORTES



Fenêtres
- coulissantes
- à battants et à bascules
- en vinyle (PVC)

PVC, en bois ou en aluminium



Portes
- d'acier isolées
- de patio
- contre-porte en bois ou en aluminium



Pour un service efficace, demandez
Claude Fiola
co-propriétaire et gérant
ESTIMÉ GRATUIT
987-8782
FAX 334-4984
1948, rue Main

Membre de Better Business Bureau



COMPTABLES AGRÉÉS

Couture
Forest
Cadieux
Coopers
& Lybrand

comptables agréés
consultants en affaires

Associés André G. Couture, c.a.
Raymond A. Cadieux, f.c.a.
Gérard H. Rodrigue, c.a.

Expert-conseil Gabriel J. Forest, f.c.a.

Offrant une gamme complète de services professionnels aux particuliers et aux entreprises

2300, édifice Richardson, 1, place Lombard
Winnipeg (Manitoba) R3B 0X6
Téléphone: (204) 956-0550
Télécopieur: (204) 944-1020

Le savoir-faire en affaires

ASSUREURS

MAURICE E. SABOURIN LTD.
233-7351
195, boulevard Provencher
ASSURANCES DE TOUS GENRES
Feu • Vie • Maladie • RRSP
Assurance voyage • Ferme
autopac

Agence d'Assurance AURÈLE DESAULNIERS
(1987)
Pour tout service d'assurance!
Joel Desaulniers
Janet Sabourin-Gatin
Donald Normandeau
Brigitte Normandeau
390-B, boulevard Provencher
Téléphone: 233-4051
autopac Interac

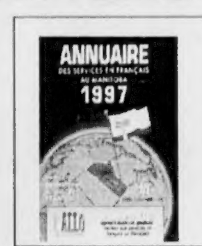
Cet espace est à votre disposition!

SERVICE COMPLET D'ASSURANCES BALCAEN-VERMETTE
1065, boulevard Autumnwood
987–8060
M. Balcaen, C.A.I.B.
E. Vermette, C.L.U. C.A.I.B.

Abonnez-vous à LA LIBERTÉ et obtenez GRATUITEMENT



et



un laissez-passer familial
(2 adultes, 2 enfants)
au marais Oak Hammock

L'annuaire des services en français 1997

Valide pour les nouveaux abonnements seulement.

LA LIBERTÉ
Visa & MasterCard acceptées
Options offertes

Écrivez votre chèque ou mandat de poste au nom de La Liberté.
Adressez votre enveloppe à:
La Liberté
C.P. 190
Saint-Boniface, (Manitoba) R2H 3B4

	Au Manitoba	Ailleurs au Canada	Aux É.-U. et outre-mer
1 an	28, 50 $ ☐	32,10 $ ☐	125 $ ☐
2 ans	51,30 $ ☐	58,85 $ ☐	250 $ ☐

Nom: ______________________

Adresse: ______________________